

Archived version

This version was current for the period set out in the footer below.

Last amendment included: M.R. 192/2015

Version archivée

La présente version était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Dernière modification intégrée : R.M. 192/2015

THE DRIVERS AND VEHICLES ACT
(C.C.S.M. c. D104)

Vehicle Registration Regulation

Regulation 57/2006
Registered February 24, 2006

TABLE OF CONTENTS

Section

PART 1
INTERPRETATION

1 Definitions

PART 2
REGISTRATION BY REGISTRATION CARD

- 2 Application of Part
- 3 Registration periods
- 3.1 Grace period when vehicle is registered early
- 3.2 Coordination of multi-year periods
- 3.3 Effect of a change in document expiry date
- 4 When certain registration periods begin or change
- 5 Registration period for semi-trailers
- 6 Registration period for antique vehicles
- 7 Vehicles registered under short term policies
- 8 Validity of registration

LOI SUR LES CONDUCTEURS ET LES VÉHICULES
(c. D104 de la C.P.L.M.)

Règlement sur l'immatriculation des véhicules

Règlement 57/2006
Date d'enregistrement : le 24 février 2006

TABLE DES MATIÈRES

Article

PARTIE 1
DÉFINITIONS

1 Définitions

PARTIE 2
IMMATRICULATION AU MOYEN
DE CARTES D'IMMATRICULATION

- 2 Application de la présente partie
- 3 Périodes d'immatriculation
- 3.1 Délai de grâce — immatriculation anticipée
- 3.2 Coordination des périodes pluriannuelles
- 3.3 Changement de la date d'expiration de documents
- 4 Début ou changement de périodes d'immatriculation
- 5 Période d'immatriculation des semi-remorques
- 6 Période d'immatriculation des véhicules automobiles anciens
- 7 Immatriculation — police de courte durée
- 8 Validité de l'immatriculation

- 8.0.1 Status of semi-trailer registration cards
- 8.1 Registration charges re multi-year registrations
- 8.2 Owner's obligation to provide information under MPIC Act
- 8.3 Transitional provision

- 8.0.1 Validité des cartes d'immatriculation des semi-remorques
- 8.1 Frais — immatriculations pluriannuelles
- 8.2 Divulgence obligatoire de renseignements
- 8.3 Disposition transitoire

PART 3
RECIPROCITY AND
PROPORTIONAL REGISTRATION

- 9 Registration of apportionable vehicles under IRP
- 10 Established place of business
- 11 Issuing registration card, cab card, etc.
- 12 Weight variance on cab cards
- 13 Expiration of cab card
- 14 Reciprocity for non-apportionable vehicles

PARTIE 3
RÉCIPROCITÉ ET IMMATRICULATION
PROPORTIONNELLE

- 9 Immatriculation des véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle en vertu de l'IRP
- 10 Établissement permanent
- 11 Délivrance de cartes d'immatriculation et de fiches
- 12 Variation des poids en charge inscrits indiqués sur les fiches
- 13 Fin de la période de validité de la fiche
- 14 Réciprocité pour les véhicules qui ne sont pas admissibles à l'immatriculation proportionnelle

PART 4
REGISTRATION PERMITS

- 15 Definitions
- 16 Form and content of registration permits
- 17 Issue of transit and temporary registration permits
- 18 Registration permit to be completed and signed
- 19 Certain permits must be displayed or carried
- 20 Residency in certain cases
- 21 Transit registration permits
- 22 Temporary registration permits
- 23 Interim registration permits
- 24 Single-trip certificates and registration permits
- 24.1 Commercial use of dealer trucks

PARTIE 4
PERMIS D'IMMATRICULATION

- 15 Définitions
- 16 Forme et contenu des permis d'immatriculation
- 17 Délivrance des permis d'immatriculation de transit et temporaire
- 18 Validité des permis d'immatriculation
- 19 Apposition de permis
- 20 Résidence
- 21 Permis d'immatriculation de transit
- 22 Permis d'immatriculation temporaire
- 23 Permis d'immatriculation provisoire
- 24 Certificats d'aller simple et permis d'immatriculation pour aller simple
- 24.1 Usage commercial de véhicules de commerçant

PART 5
TRANSFER OF OWNERSHIP DOCUMENTS

- 25 Transfer of ownership document
- 26 Transfer of ownership documentation required
- 27 Transfer document when no vehicle registered
- 28 Amendment of transfer document

PARTIE 5
ACTES DE TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ

- 25 Acte de transfert de propriété
- 26 Acte de transfert de propriété requis
- 27 Délivrance d'un acte de transfert de propriété
- 28 Modification de l'acte de transfert de propriété

PART 6
REGISTRATION CLASSES, DISPLAY
OF NUMBER PLATES AND VALIDATION
AND REGISTRATION CLASS STICKERS

- 29 Definition
- 30 Registration classes, plates and registration class stickers
- 30.1 Collector number plates
- 30.2 Snopass number plates
- 31 Number and form of validation stickers
- 32 Display of validation stickers
- 32.1 Transitional provision
- 33 Plates and apportioned stickers for apportioned vehicles
- 34 Return of number plates, etc.

PART 7
VETERANS' NUMBER PLATES

- 35 Definitions
- 36 Veterans' number plates for certain vehicles
- 37 Only veterans may apply for veterans' number plates
- 38 Application process
- 39 Unauthorized use of number plates prohibited
- 40 Transfer of veterans' number plates

PART 8
SINGLE-TRIP WEIGHT INCREASE PERMITS
STUDENT IDENTIFICATION STICKERS
AND TEMPORARY PSV AND CT PERMITS

- 41 Single-trip weight increase permits
- 42 Student identification sticker
- 43 Temporary PSV and CT permits

PARTIE 6
CLASSES D'IMMATRICULATION,
POSE DES PLAQUES D'IMMATRICULATION
ET DES VIGNETTES DE VALIDATION ET DE
CLASSE D'IMMATRICULATION

- 29 Définition
- 30 Classes d'immatriculation, plaques et vignettes de classe d'immatriculation
- 30.1 Plaques d'immatriculation de collectionneur
- 30.2 Plaque d'accès aux sentiers de motoneige
- 31 Numéro et forme des vignettes de validation
- 32 Apposition des vignettes de validation
- 32.1 Disposition transitoire
- 33 Plaques de base et vignettes d'immatriculation proportionnelle
- 34 Remise des plaques d'immatriculation

PARTIE 7
PLAQUES D'IMMATRICULATION
POUR ANCIENS COMBATTANTS

- 35 Définitions
- 36 Délivrance de plaques d'immatriculation pour anciens combattants
- 37 Présentation d'une demande
- 38 Traitement des demandes
- 39 Anciens combattants uniquement
- 40 Transfert de plaques d'immatriculation pour anciens combattants

PARTIE 8
PERMIS DE RELÈVEMENT DU POIDS — ALLER
SIMPLE, AUTOCOLLANTS D'IDENTIFICATION
D'ÉTUDIANT ET PERMIS TEMPORAIRES
POUR LES VÉHICULES DE TRANSPORT
PUBLIC ET COMMERCIAUX

- 41 Permis de relèvement du poids — aller simple
- 42 Autocollants d'identification d'étudiant
- 43 Permis temporaires — véhicules de transport public et véhicules commerciaux

PART 9
REGISTRATION AND INSURANCE EXEMPTIONS
FOR SPECIFIED VEHICLES

- 44 Registration and insurance exemptions for certain off-road vehicles
- 44.1 Meaning of "auto carrier"
- 44.2 Registration and insurance exemptions for auto carrier deliveries
- 44.2.1 Use of rental trucks beyond parameters of registration class

PART 10
GENERAL PROVISIONS

- 44.3 Registration of regulated vehicle when safety fitness certificate required
- 44.4 Use of dealers' number plates on commercial trucks and limited-use commercial trucks
- 45 Coming into force

SCHEDULE

PART 1
INTERPRETATION

Definitions

1 The following definitions apply in this regulation.

"**Act**" means *The Drivers and Vehicles Act*. (« *Loi* »)

"**anniversary day**", "**annual rating term**" and "**document expiry date**" have the same meaning in relation to vehicle registrations as in the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation*, made under *The Manitoba Public Insurance Corporation Act*. (« date d'expiration de documents », « jour anniversaire » et « période de tarification annuelle »)

PARTIE 9
EXEMPTIONS PORTANT SUR
L'IMMATRICULATION ET L'ASSURANCE
RELATIVES À CERTAINS VÉHICULES

- 44 Exemptions portant l'immatriculation et l'assurance de certains véhicules à caractère non routier
- 44.1 Définition de « transporteur de véhicules »
- 44.2 Exemptions — immatriculation et assurance applicables aux livraisons effectuées par des transporteurs de véhicules
- 44.2.1 Utilisation de camions de location au-delà des paramètres prévus à l'égard d'une classe d'immatriculation

PARTIE 10
DISPOSITIONS GÉNÉRALES

- 44.3 Certificat en matière de sécurité obligatoire
- 44.4 Utilisation de plaques d'immatriculation de commerçant sur les véhicules commerciaux et les véhicules commerciaux à usage restreint
- 45 Entrée en vigueur

ANNEXE

PARTIE 1
DÉFINITIONS

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« **autobus de transport public** » S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules*, R.M. 76/94. ("public service vehicle bus")

« **camion de collection** » Camion de collection au sens de l'article 16 du *Règlement sur les certificats et les tarifs* pris en application de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba* qui est assurable à ce titre en vertu de ce règlement. ("collector truck")

"**annual registration period**" means a registration period prescribed by subsection 3(1), (2) or (2.1). (« période d'immatriculation annuelle »)

"**collector motorcycle**" means a motorcycle that is a collector motorcycle — as defined in section 16 of the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation* made under *The Manitoba Public Insurance Corporation Act* — and is eligible to be insured under that regulation as a pleasure motorcycle as defined in that section. (« motocyclette de collection »)

"**collector passenger vehicle**" means a vehicle that is a collector passenger vehicle — as defined in section 16 of the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation* made under *The Manitoba Public Insurance Corporation Act* — and is eligible to be insured as a collector passenger vehicle under that regulation. (« véhicule de tourisme de collection »)

"**collector truck**" means a vehicle that is a collector truck — as defined in section 16 of the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation* made under *The Manitoba Public Insurance Corporation Act* — and is eligible to be insured as a collector truck under that regulation. (« camion de collection »)

"**corporation**" means

- (a) a body corporate; and
- (b) an entity, other than an individual, that is a person — within the meaning of section 40 of the Act — and is entitled under the Act to register vehicles in its name. (« corporation »)

"**dealer**" means a dealer who holds a valid dealer's permit under Part 7 of the Act. (« commerçant »)

"**gross vehicle weight**" has the same meaning as in subsection 1(1) of the *Vehicle Weights and Dimensions on Classes of Highways Regulation*, Manitoba Regulation 575/88. (« poids en charge d'un véhicule »)

"**IRP**" means the International Registration Plan. (« IRP »)

« **camion de transport public** » Véhicule de transport public qui est un camion. ("public service vehicle truck")

« **commerçant** » Commerçant qui est titulaire d'un permis de commerçant valide prévu à la partie 7 de la *Loi*. ("dealer")

« **corporation** »

a) Personne morale;

b) entité, à l'exclusion d'un particulier, qui est une personne visée à l'article 40 de la *Loi* et que celle-ci autorise à immatriculer des véhicules en son nom. ("corporation")

« **date d'expiration de documents** », « **jour anniversaire** » et « **période de tarification annuelle** » Relativement aux immatriculations de véhicules, s'entendent au sens du *Règlement sur les certificats et les tarifs* pris en application de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba*. ("anniversary day", "annual rating term" and "document expiry date")

« **frais prévus** » Frais prévus par le *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*. ("specified charge")

« **indiqué** » Relativement à un permis, ce qui y est indiqué. ("specified")

« **IRP** » L'International Registration Plan. ("IRP")

« **Loi** » La *Loi sur les conducteurs et les véhicules*. ("Act")

« **motocyclette de collection** » Motocyclette de collection au sens de l'article 16 du *Règlement sur les certificats et les tarifs* pris en application de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba* qui est assurable à titre de motocyclette de plaisance au sens de cette disposition même. ("collector motorcycle")

« **période d'immatriculation annuelle** » Période d'immatriculation prescrite au paragraphe 3(1), (2) ou (2.1). ("annual registration period")

"**multi-year registration period**" means registration period prescribed by subsection 3(1.1) or (2.2). (« période d'immatriculation pluriannuelle »)

"**passenger public service vehicle**" means a public service vehicle that is not a truck. (« véhicule de transport public de passagers »)

"**public service vehicle bus**" has the same meaning as in section 1 of the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation*, Manitoba Regulation 76/94. (« autobus de transport public »)

"**public service vehicle truck**" means a public service vehicle that is a truck. (« camion de transport public »)

"**regulated passenger vehicle (non-PSV)**" has the same meaning as in section 1 of the *Periodic Mandatory Vehicle Inspection Regulation*, Manitoba Regulation 76/94, except that it does not include a vehicle that is used solely for personal transportation. (« voiture de tourisme réglementée ne servant pas de V.T.P. »)

"**specified**", in relation to a permit, means specified in the permit. (« indiqué »)

"**specified charge**", in relation to a permit, transaction or other thing, means the charge specified under the *Charges for Licences, Registrations, Permits and Other Services Regulation*. (« frais prévus »)

M.R. 77/2009; 213/2009; 42/2014; 84/2015

PART 2

REGISTRATION BY REGISTRATION CARD

Application of Part

2 This Part applies to the registration of a vehicle by registration card.

M.R. 84/2015

« **période d'immatriculation pluriannuelle** » Période d'immatriculation prescrite au paragraphe 3(1.1) ou (2.2). ("multi-year registration period")

« **poids en charge d'un véhicule** » S'entend au sens du paragraphe 1(1) du *Règlement sur les poids et dimensions des véhicules circulant sur les diverses catégories de routes*, R.M. 575/88. ("gross vehicle weight")

« **véhicule de tourisme de collection** » Véhicule de tourisme de collection au sens de l'article 16 du *Règlement sur les certificats et les tarifs* pris en application de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba* qui est assurable à ce titre en vertu de ce règlement. ("collector passenger vehicle")

« **véhicule de transport public de passagers** » Véhicule de transport public qui n'est pas un camion. ("passenger public service vehicle")

« **voiture de tourisme réglementée ne servant pas de V.T.P.** » S'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur l'inspection périodique et obligatoire des véhicules*, R.M. 76/94. La présente définition exclut les véhicules utilisés uniquement à des fins personnelles. ("regulated passenger vehicle (non-PSV)")

R.M. 77/2009; 213/2009; 42/2014; 84/2015

PARTIE 2

IMMATRICULATION AU MOYEN DE CARTES D'IMMATRICULATION

Application de la présente partie

2 La présente partie s'applique à l'immatriculation des véhicules faite au moyen de cartes d'immatriculation.

R.M. 84/2015

Registration periods

3(1) The registration period of a vehicle that is registered in the name of an individual who does not have a vehicle registered under IRP is the one-year period beginning on the day that is four months after his or her birthday and expiring on the day before the day that is four months after his or her next birthday if the vehicle is registered as

- (a) a taxicab;
- (b) a city, limousine or country livery;
- (c) a commercial truck having a registered gross weight of 4,500 kg or more;
- (d) a public service vehicle that is a truck having a registered gross weight of 4,500 kg or more, a public service vehicle bus or a public service vehicle drive-away unit;
- (e) a commercial drive-away unit that is registered with the insurance use "Driveaway Truck Over 161 km Outside Manitoba", within the meaning of Table 3 in Schedule X of the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation*;
- (f) a limited-use commercial truck having a registered gross weight of 4,500 kg or more that is not a farm truck;
- (g) a limited-use public service vehicle having a registered gross weight of 4,500 kg or more; or
- (h) a regulated passenger vehicle (non-PSV).

3(1.1) The registration period of a vehicle that is registered in the name of an individual who does not have a vehicle registered under IRP is the five-year period beginning on the day that is four months after his or her birthday and expiring on the day before the day that is 52 months after his or her next birthday if the vehicle is registered in a registration class other than those set out in clauses (1)(a) to (h).

3(2) Except as provided in subsection (2.4), the registration period of a vehicle that is registered in the name of an individual who has another vehicle registered under IRP,

Périodes d'immatriculation

3(1) La période d'immatriculation du véhicule immatriculé au nom d'un particulier dont aucun véhicule n'est immatriculé conformément à l'IRP correspond à la période de un an débutant le jour qui tombe quatre mois après l'anniversaire du particulier et se terminant la veille du jour qui tombe quatre mois après son anniversaire suivant si le véhicule est immatriculé à titre :

- a) de taxi;
- b) de voiture de louage urbaine ou rurale ou de limousine de louage;
- c) de véhicule commercial dont le poids en charge inscrit est d'au moins 4 500 kg;
- d) de camion de transport public dont le poids en charge inscrit est d'au moins 4 500 kg, d'autobus de transport public ou d'ensemble de véhicules de transport public;
- e) d'ensemble de véhicules de transport public, dans la catégorie d'usage « Camion de location (plus de 161 km à l'extérieur du Man.) », au sens du tableau 3 de l'annexe X du *Règlement sur les certificats et les tarifs*;
- f) de véhicule commercial à usage restreint dont le poids en charge inscrit est d'au moins 4 500 kg, à l'exclusion d'un camion agricole;
- g) de camion de transport public à usage restreint dont le poids en charge inscrit est d'au moins 4 500 kg;
- h) de voiture de tourisme réglementée ne servant pas de V.T.P.

3(1.1) La période d'immatriculation du véhicule immatriculé au nom d'un particulier dont aucun véhicule n'est immatriculé conformément à l'IRP correspond à la période de cinq ans débutant le jour qui tombe quatre mois après l'anniversaire du particulier et se terminant la veille du jour qui tombe 52 mois après son anniversaire suivant si le véhicule est immatriculé dans une classe qui n'est pas mentionnée aux alinéas (1)a) à h).

3(2) Sous réserve du paragraphe (2.4), la période d'immatriculation du véhicule immatriculé au nom d'un particulier dont un autre véhicule est immatriculé sous le régime de l'IRP :

(a) if the particular vehicle is registered under IRP, is the one-year period beginning on the first day of the month chosen by the individual under subsection 4(1) and expiring on the day before the first day of the same month in the next year, and

(b) if the particular vehicle is not registered under IRP and is

(i) registered in a registration class set out in clauses (1)(a) to (e), is the registration period set out in that subsection, or

(ii) registered in a registration class other than those set out in clauses (1)(a) to (h), is the registration period set out in subsection (1.1).

3(2.1) The registration period of a vehicle that is registered in the name of a corporation that does not have a vehicle registered under IRP is the one-year period beginning on the first day of the month chosen by the corporation under subsection 4(1) and expiring on the day before the first day of the same month in the next year if the vehicle is registered as

(a) a taxicab;

(b) a city, limousine or country livery;

(c) a commercial truck having a registered gross weight of 4,500 kg or more;

(d) a public service vehicle that is a truck having a registered gross weight of 4,500 kg or more, a public service vehicle bus or a public service vehicle drive-away unit;

(e) a commercial drive-away unit that is registered with the insurance use "Driveaway Truck Over 161 km Outside Manitoba", within the meaning of Table 3 in Schedule X of the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation*;

(f) a limited-use commercial truck having a registered gross weight of 4,500 kg or more that is not a farm truck;

a) si le véhicule en question est immatriculé sous le régime de l'IRP, correspond à la période de un an débutant le premier jour du mois choisi par le particulier conformément au paragraphe 4(1) et se terminant la veille du premier jour du même mois de l'année suivante;

b) si le véhicule en question n'est pas immatriculé sous le régime de l'IRP et :

(i) s'il est immatriculé dans une classe mentionnée aux alinéas (1)a) à e), correspond à la période d'immatriculation indiquée à ce paragraphe,

(ii) s'il est immatriculé dans une classe qui n'est pas mentionnée aux alinéas (1)a) à h), correspond à la période d'immatriculation indiquée au paragraphe (1.1).

3(2.1) La période d'immatriculation du véhicule immatriculé au nom d'une corporation dont aucun véhicule n'est immatriculé conformément à l'IRP correspond à la période de un an débutant le premier jour du mois choisi par la corporation conformément au paragraphe 4(1) et se terminant la veille du premier jour du même mois de l'année suivante si le véhicule est immatriculé à titre :

a) de taxi;

b) de voiture de louage urbaine ou rurale ou de limousine de louage;

c) de véhicule commercial dont le poids en charge inscrit est d'au moins 4 500 kg;

d) de camion de transport public dont le poids en charge inscrit est d'au moins 4 500 kg, d'autobus de transport public ou d'ensemble de véhicules de transport public;

e) d'ensemble de véhicules de transport public, dans la catégorie d'usage « Camion de location (plus de 161 km à l'extérieur du Man.) », au sens du tableau 3 de l'annexe X du *Règlement sur les certificats et les tarifs*;

f) de véhicule commercial à usage restreint dont le poids en charge inscrit est d'au moins 4 500 kg, à l'exclusion d'un camion agricole;

(g) a limited-use public service vehicle having a registered gross weight of 4,500 kg or more; or

(h) a regulated passenger vehicle (non-PSV).

3(2.2) The registration period of a vehicle that is registered in the name of a corporation that does not have a vehicle registered under IRP is the five-year period beginning on the first day of the month chosen by the corporation under subsection 4(1) and expiring on the last day of the 59th month after the period's first month if the vehicle is registered in a registration class other than those set out in clauses (2.1)(a) to (h).

3(2.3) The registration period of a vehicle that is registered in the name of a corporation who has another vehicle registered under IRP is the one-year period beginning on the first day of the month chosen by the corporation under subsection 4(1) and expiring on the day before the first day of the same month in the next year.

3(2.4) At the request of an individual who has a vehicle registered in his or her name under IRP, the registrar may, in respect of certain vehicles that the individual registers other than under IRP, allow the individual to choose the same day for the beginning of their registration period as the day that is the beginning of the registration period for the individual's IRP vehicle. The length of the registration period of a vehicle to which this section applies is the length of the period that applies to the vehicle under subclause (2)(b)(i) or (ii), and the individual's anniversary day in relation to the vehicle is the individual's anniversary day in respect of IRP registrations.

3(2.5) Subsection (2.4) does not apply to a vehicle unless the individual satisfies the registrar that the vehicle is used for a commercial or business purpose.

3(3) [Repealed] M.R. 77/2009

M.R. 77/2009; 213/2009; 42/2014; 84/2015

g) de véhicule de transport public à usage restreint dont le poids en charge inscrit est d'au moins 4 500 kg;

h) de voiture de tourisme réglementée ne servant pas de V.T.P.

3(2.2) La période d'immatriculation du véhicule immatriculé au nom d'une corporation dont aucun véhicule n'est immatriculé conformément à l'IRP correspond à la période de cinq ans débutant le premier jour du mois choisi par la corporation conformément au paragraphe 4(1) et se terminant le dernier jour du 59^e mois suivant le premier mois de la période si le véhicule est immatriculé dans une classe qui n'est pas mentionnée aux alinéas (2.1)a) à h).

3(2.3) La période d'immatriculation du véhicule immatriculé au nom d'une corporation dont un autre véhicule est immatriculé sous le régime de l'IRP correspond à la période de un an débutant le premier jour du mois choisi par la corporation conformément au paragraphe 4(1) et se terminant la veille du premier jour du même mois de l'année suivante.

3(2.4) Le registraire peut permettre à tout particulier qui en fait la demande de choisir, pour certains des véhicules qu'il ne fait pas immatriculer sous le régime de l'IRP, une date de début de période d'immatriculation qui correspond à celle du début de la période d'immatriculation d'un véhicule qui est immatriculé sous le régime de l'IRP. La durée de la période d'immatriculation des véhicules visés au présent article correspond à celle que prévoit le sous-alinéa (2)b)(i) ou (ii) et le jour anniversaire du particulier relativement aux véhicules correspond à celui qui est établi à l'égard de tout véhicule immatriculé sous le régime de l'IRP.

3(2.5) Le paragraphe (2.4) ne s'applique pas à un véhicule à moins que le particulier ne prouve au registraire que le véhicule est utilisé à des fins commerciales ou professionnelles.

3(3) [Abrogé] R.M. 77/2009

R.M. 77/2009; 213/2009; 42/2014; 84/2015

Grace period when vehicle is registered early

3.1 Despite section 3, when an application to register an unregistered vehicle is made within four days before the beginning of an annual registration period or of an annual rating term within a multi-year registration period and the registration card is to be issued immediately, the annual registration period or annual rating term is deemed to include the period from the day of registration until the day the annual registration period or annual rating term would otherwise have begun.

M.R. 77/2009

Coordination of multi-year periods

3.2 Despite section 3, the registrar may, when he or she issues a person's first registration card for a multi-year registration period, choose a different expiry date that the registrar considers necessary for the efficient administration of the identification card, driver licensing and vehicle registration systems.

M.R. 77/2009

Effect of a change in document expiry date

3.3(1) Despite the definitions "annual registration period", "annual rating term" and "multi-year registration period" in section 1 and despite any other provision of this regulation respecting the expiration of vehicle registrations, when a person's document expiry date changes, the registrar may make any adjustment to the expiration date and annual rating terms of any multi-year registration period of any vehicle registered in the person's name that the registrar considers necessary taking into account the new document expiry date and the maximum length of a multi-year registration period.

3.3(2) Without limiting the generality of subsection (1),

(a) the registrar may establish an earlier expiration date for a vehicle's registration period in the period's last annual rating term and may notify the person of the change by sending him or her a renewal notice for early renewal; and

Délai de grâce — immatriculation anticipée

3.1 Malgré l'article 3, lorsqu'une demande visant l'immatriculation d'un véhicule non immatriculé est faite dans les quatre jours précédant une période d'immatriculation annuelle ou une période de tarification annuelle dans le cadre d'une période d'immatriculation pluriannuelle et que la carte d'immatriculation doit être délivrée immédiatement, la période d'immatriculation ou de tarification annuelle est réputée comprendre la période allant de la date d'immatriculation jusqu'à la date à laquelle aurait débuté la période d'immatriculation ou de tarification annuelle.

R.M. 77/2009

Coordination des périodes pluriannuelles

3.2 Malgré l'article 3, le registraire peut, au moment de la délivrance de la première carte d'immatriculation d'une période d'immatriculation pluriannuelle, choisir une autre date d'expiration qu'il juge indiquée afin de permettre la gestion efficace de la carte d'identité et des mécanismes de délivrance de permis et d'immatriculations de véhicules.

R.M. 77/2009

Changement de la date d'expiration de documents

3.3(1) Malgré les définitions de « période de tarification annuelle », de « période d'immatriculation annuelle » et de « période d'immatriculation pluriannuelle » figurant à l'article 1 et malgré toute autre disposition du présent règlement régissant l'expiration des immatriculations de véhicules, le registraire peut, lorsque la date d'expiration de documents change, apporter relativement à la date d'expiration et aux périodes de tarification annuelle de toute période d'immatriculation pluriannuelle de tout véhicule qui est immatriculé au nom de cette personne les corrections qu'il juge nécessaires compte tenu de la nouvelle date d'expiration de documents et de la durée maximale d'une période d'immatriculation pluriannuelle.

3.3(2) Sans que soit limitée la portée générale du paragraphe (1) :

a) le registraire peut fixer une date d'expiration anticipée au cours de la dernière période de tarification annuelle de la période d'immatriculation et peut aviser la personne en lui faisant parvenir un avis faisant état du renouvellement anticipé;

(b) if an earlier expiration date is not established, the original expiration date of the vehicle's registration period continues to apply to it despite the new document expiry date.

3.3(3) If the registrar establishes a different expiration date for a vehicle's registration period under subsection (1) or (2), the expiration date applies to the vehicle's registration despite the expiration date set out in the vehicle's registration card.

M.R. 77/2009

When certain registration periods begin or change
4(1) When a person

(a) who is an individual who proposes to register a vehicle under IRP; or

(b) who is a corporation;

first applies to register a vehicle, the person must choose the month on the first day of which the registration period for all his or her vehicles is to begin in every year.

4(2) An individual who

(a) has registered one or more vehicles with a registration period referred to in subsection 3(1); and

(b) applies to register a vehicle with a registration period referred to in subsection 3(2);

must choose the month on the first day of which the registration period for all his or her vehicles is to begin in every year. The registrar may, as a condition of registering the vehicle described in clause (b), require the registration of all the other vehicles registered by the individual, other than those referred to in section 5, 6 or 7, to be amended so that their registration period expires on the same day as the registration period described in subsection 3(2).

b) si une date d'expiration anticipée n'est pas fixée, la date d'expiration d'origine de la période d'immatriculation du véhicule continue de s'appliquer malgré la nouvelle date d'expiration de documents.

3.3(3) Si le registraire fixe une nouvelle date d'expiration de documents à l'égard de la période d'immatriculation d'un véhicule conformément au paragraphe (1) ou (2), cette date s'applique à l'immatriculation du véhicule malgré ce qui est indiqué sur la carte d'immatriculation.

R.M. 77/2009

Début ou changement de périodes d'immatriculation
4(1) La personne qui est soit un particulier

ayant l'intention de faire immatriculer un véhicule sous le régime de l'IRP, soit une corporation et qui présente pour la première fois une demande d'immatriculation pour un véhicule choisit le mois dont le premier jour marque, chaque année, le début de la période d'immatriculation de tous ses véhicules.

4(2) Le particulier choisit le mois dont le premier jour marque, chaque année, le début de la période d'immatriculation de tous ses véhicules, dans le cas suivant :

a) il a fait immatriculer un ou plusieurs véhicules dont la période d'immatriculation est prévue au paragraphe 3(1);

b) il demande l'immatriculation d'un véhicule dont la période d'immatriculation est prévue au paragraphe 3(2).

Le registraire peut, comme condition d'immatriculation du véhicule visé à l'alinéa b), exiger un changement relativement à l'immatriculation de tous les autres véhicules que le particulier a fait immatriculer, à l'exception de ceux visés à l'article 5, 6 ou 7, afin que leur période d'immatriculation prenne fin le même jour que dans le cas de la période d'immatriculation prévue au paragraphe 3(2).

4(3) When an individual

(a) who has registered one or more vehicles under IRP ceases to be their registered owner; and

(b) applies to register a vehicle with a registration period referred to in subsection 3(1);

the registrar may, as a condition of registering the vehicle described in clause (b), require the registration of all the other vehicles registered by the individual, other than those referred to in section 5, 6 or 7, to be amended so that their registration period expires on the same day as the registration period described in subsection 3(1).

Registration period for semi-trailers

5 Despite sections 3 and 4, the registration period for a semi-trailer is a two-year period beginning on March 1 and ending on the last day of the second-following February. The first of such periods begins on March 1, 2003 and ends on the last day of February 2005. The next period begins on March 1, 2005 and ends on the last day of February 2007, and the registration period repeats accordingly after that.

Registration period for antique vehicles

6(1) Despite sections 3 and 4, but subject to the Act and the regulations, the registration period of a vehicle registered as an antique motor vehicle continues for as long as it is owned by the registered owner.

6(2) An antique motor vehicle that at the time of registration was in compliance with subsection 40(6) of the Act for a registration period is exempt from the requirements of the subsection in any subsequent registration period in which the antique motor vehicle is not driven on a highway.

4(3) Lorsqu'un particulier :

a) qui a fait immatriculer un ou plusieurs véhicules sous le régime de l'IRP cesse d'en être le propriétaire inscrit;

b) demande l'immatriculation d'un véhicule dont la période d'immatriculation est prévue au paragraphe 3(1);

le registraire peut, comme condition d'immatriculation du véhicule visé à l'alinéa b), exiger un changement relativement à l'immatriculation de tous les autres véhicules que le particulier a fait immatriculer, à l'exception de ceux visés à l'article 5, 6 ou 7, afin que leur période d'immatriculation prenne fin le même jour que dans le cas de la période d'immatriculation prévue au paragraphe 3(1).

Période d'immatriculation des semi-remorques

5 Malgré les articles 3 et 4, la période d'immatriculation des semi-remorques correspond à une période de deux ans allant du 1^{er} mars d'une année au dernier jour du mois de février deux ans plus tard. La première période commence le 1^{er} mars 2003 et se termine le dernier jour de février 2005. La période suivante commence le 1^{er} mars 2005 et se termine le dernier jour de février 2007 et ainsi de suite pour les périodes subséquentes.

Période d'immatriculation des véhicules automobiles anciens

6(1) Malgré les articles 3 et 4 mais sous réserve de la *Loi* et des règlements, la période d'immatriculation d'un véhicule immatriculé à titre de véhicule automobile ancien continue aussi longtemps que le propriétaire inscrit le possède.

6(2) Le véhicule automobile ancien qui, au moment de l'immatriculation, était conforme au paragraphe 40(6) de la *Loi* pour une période d'immatriculation est exempt des exigences de ce paragraphe pour toute période d'immatriculation subséquente, s'il n'est jamais utilisé sur la route.

Vehicles registered under short term policies

7 Despite sections 3 and 4, the registration period for a vehicle in respect of which an owner's certificate has been issued under a short term policy within the meaning of the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation*, is the period beginning on the first day of the term of the short term policy and expiring on the policy expiry date.

Validity of registration

8 Subject to the Act and the regulations, the registration of a vehicle, and the registration card issued for it, are valid for a period, not longer than the registration period, beginning on the day the vehicle is registered and ending on the day the registration period expires.

M.R. 77/2009

Status of semi-trailer registration cards

8.0.1 Despite section 8, the registration card for a semi-trailer, once issued in respect of a particular registration period, is valid for the semi-trailer's subsequent registration periods — and is deemed to have been issued for each subsequent registration period — if all of the following conditions are met:

- (a) the semi-trailer continues to be owned by the registered owner named in the registration card;
- (b) none of the information about the registered owner or the semi-trailer stated in the registration card (including the registered owner's name or address) is inaccurate;
- (c) the applicable registration charges have been paid for each of the subsequent registration periods;
- (d) the semi-trailer is not written off;
- (e) the semi-trailer's registration has not been cancelled for any reason under the Act, *The Highway Traffic Act* or a regulation made under either of them.

M.R. 84/2015

Immatriculation — police de courte durée

7 Malgré les articles 3 et 4, la période d'immatriculation d'un véhicule, pour lequel un certificat de propriété a été délivré en vertu d'une police de courte durée au sens du *Règlement sur les certificats et les tarifs*, correspond à la période de validité de la police de courte durée.

Validité de l'immatriculation

8 Sous réserve de la *Loi* et des règlements, l'immatriculation d'un véhicule et la carte d'immatriculation délivrée à son égard sont valides pendant la période débutant le jour de l'immatriculation du véhicule et se terminant le dernier jour de la période d'immatriculation, la période de validité ne pouvant toutefois être plus longue que la période d'immatriculation.

R.M. 77/2009

Validité des cartes d'immatriculation des semi-remorques

8.0.1 Malgré l'article 8, la carte d'immatriculation d'une semi-remorque demeure valide d'une période d'immatriculation à une autre si l'ensemble des conditions suivantes sont respectées :

- a) la semi-remorque appartient toujours au propriétaire inscrit dont le nom figure sur la carte d'immatriculation;
- b) les renseignements figurant sur la carte d'immatriculation au sujet de la semi-remorque ou du propriétaire inscrit nommés dans la carte d'immatriculation, notamment son nom ou son adresse, sont exacts;
- c) les frais d'immatriculation exigibles ont été payés pour chaque période d'immatriculation subséquente;
- d) la semi-remorque n'est pas déclarée perte totale;
- e) l'immatriculation de la semi-remorque n'a pas été annulée sous le régime de la *Loi* ou du *Code de la route* ou de leurs règlements d'application.

R.M. 84/2015

Registration charges re multi-year registrations

8.1(1) To maintain the registration of a vehicle that under section 3 has a multi-year registration period, its owner must, in each annual rating term of the registration period, pay the annual registration charge that is specified under the *Charges for Licences, Registrations, Permits and Other Services Regulation*, made under *The Highway Traffic Act*.

8.1(2) If the owner fails to pay the annual registration charge when it is due, the vehicle's registration is liable to be suspended under section 92 of the Act.

M.R. 77/2009

Owner's obligation to provide information under MPIC Act

8.2(1) The registered owner of a vehicle is required to comply with section 98 of the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation*, made under *The Manitoba Public Insurance Corporation Act*.

8.2(2) If the registered owner of a vehicle receives a request for information under section 98 of the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation*, the registered owner must

(a) also provide the information to the registrar;
or

(b) authorize the Manitoba Public Insurance Corporation to provide the information to the registrar;

for the purpose of determining the annual registration charge applicable to the vehicle for the annual rating term to which the request relates.

8.2(3) If the registered owner of a vehicle does not comply with section 98 of the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation* and the owner's certificate for the vehicle is suspended in accordance with that section, the registration of the vehicle is liable to be suspended by the registrar in accordance with subsection 160(2) of *The Highway Traffic Act*.

M.R. 77/2009; 42/2014

Frais — immatriculations pluriannuelles

8.1(1) Afin de conserver l'immatriculation d'un véhicule visé par une période d'immatriculation pluriannuelle conformément à l'article 3, son propriétaire paie, pour chaque période de tarification annuelle de la période d'immatriculation, les frais annuels d'immatriculation prévus sous le régime du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services pris en application du Code de la route*.

8.1(2) Le registraire peut, en vertu de l'article 92 de la *Loi*, suspendre l'immatriculation de tout véhicule dont le propriétaire omet de payer les frais annuels d'immatriculation au moment où ils sont exigibles.

R.M. 77/2009

Divulgence obligatoire de renseignements

8.2(1) Le propriétaire inscrit d'un véhicule est tenu de se conformer à l'article 98 du *Règlement sur les certificats et les tarifs* pris en application de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba*.

8.2(2) Le propriétaire inscrit d'un véhicule qui reçoit une demande de renseignements en vertu de l'article 98 du *Règlement sur les certificats et les tarifs* aux fins de la détermination des frais annuels d'immatriculation qui s'appliquent au véhicule pour la période de tarification annuelle visée par la demande est tenu, selon le cas :

a) de fournir les renseignements au registraire;

b) d'autoriser la Société d'assurance publique du Manitoba à les lui fournir.

8.2(3) En conformité avec le paragraphe 160(2) du *Code de la route*, le registraire suspend l'immatriculation de tout véhicule dont le propriétaire inscrit omet de se conformer à l'article 98 du *Règlement sur les certificats et les tarifs* et dont le certificat de propriété est suspendu en conformité avec cet article.

R.M. 77/2009; 42/2014

Transitional provision

8.3 Despite section 3, when a person is named as the registered owner of a vehicle in a registration card that is valid on the day this section comes into force or holds a driver's licence that is valid on that day,

(a) section 3 does not apply in respect of any the person's vehicles until he or she applies to register a vehicle for the registration period that begins on his or her first anniversary day after February 28, 2010; and

(b) section 3 of this regulation, as it read immediately before this section came into force, is deemed — until that anniversary day — to continue to apply in respect of any vehicles

(i) that are registered in the person's name when this section comes into force, or

(ii) if the registration is to take effect immediately, that the person applies to register on or after the day this section comes into force, but before that anniversary date.

M.R. 77/2009; 134/2009

Disposition transitoire

8.3 Malgré l'article 3, lorsqu'une personne est nommée à titre de propriétaire inscrit d'un véhicule sur une carte d'immatriculation qui est valide au moment de l'entrée en vigueur du présent article ou qui est titulaire d'un permis de conduire qui est valide à ce moment :

a) l'article 3 ne s'applique pas à l'égard de ses véhicules jusqu'à ce qu'elle demande l'immatriculation d'un véhicule pour la période d'immatriculation qui commence le premier jour anniversaire qui survient après le 28 février 2010;

b) l'article 3 du présent règlement, tel qu'il était libellé immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent article, est réputé — jusqu'au jour anniversaire — continuer de s'appliquer à l'égard de tout véhicule qui est :

(i) soit immatriculé au nom de la personne au moment de l'entrée en vigueur du présent article,

(ii) soit, dans le cas où l'immatriculation entre en vigueur immédiatement, visé par une demande d'immatriculation présentée à la date de l'entrée en vigueur du présent article ou après celle-ci, mais avant la date anniversaire.

R.M. 77/2009; 134/2009

PART 3

RECIPROCITY AND
PROPORTIONAL REGISTRATION**Registration of apportionable vehicles under IRP**

9(1) The following definitions apply in this Part.

"**apportionable vehicle**" means

(a) a motor vehicle having a registered gross weight of 11,794 kg or more that is designed, used or maintained for the transportation of persons for hire or property, and is used or intended for use in two or more member jurisdictions;

PARTIE 3

RÉCIPROCITÉ ET IMMATRICULATION
PROPORTIONNELLE**Immatriculation des véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle en vertu de l'IRP**

9(1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« **autobus de ligne régulière** » Véhicule automobile affecté au transport de passagers dans le cadre d'un service régulier. ("regular- route bus")

« **autobus nolisé** » Véhicule automobile qui transporte un groupe de personnes qui poursuivent un but commun ou un itinéraire particulier, pour autant qu'il ne le fasse pas dans le cadre d'un service régulier. ("charter bus")

(b) a motor vehicle having three or more axles regardless of registered gross weight that is used or intended for use in two or more member jurisdictions;

(c) a motor vehicle in combination with a trailer or semi-trailer if the gross weight of the combination is 11,794 kg or more and it is used or intended for use in two or more member jurisdictions;

(d) a regular-route bus that is used or intended for use in two or more member jurisdictions;

(e) a motor vehicle having a registered gross weight of 11,793 kg or less that is deemed by subsection (2) to be an apportionable vehicle;

(f) a public service vehicle trailer or commercial trailer that is used or intended for use in combination with another apportionable vehicle;

(g) any other motor vehicle that requires proportional registration in another jurisdiction;

but does not include

(h) a motor vehicle that is registered to a federal, state, provincial, territorial, regional or municipal government;

(i) a restricted vehicle;

(j) a charter or private bus;

(k) a farm motor vehicle;

(l) a recreational motor vehicle;

(m) a trailer or semi-trailer, with or without converter dollies; or

(n) a converter dolly. (« véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle »)

« **autobus privé** » Véhicule automobile utilisé pour le transport de personnes lorsque ce service n'est pas fourni contre rémunération. ("private bus")

« **bénéficiaire** » Personne au nom de laquelle un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle est dûment immatriculé. ("registrant")

« **dossier d'exploitation** » Les documents et dossiers justificatifs attestant la distance parcourue dans tous les territoires, y compris les feuilles de route, les carnets de route des conducteurs et les rapports sur la consommation de carburant. ("operational records")

« **établissement permanent** » Installation que possède, que donne à bail ou que loue un bénéficiaire et qui satisfait aux exigences de l'article 10. ("established place of business")

« **État** » État des États-Unis d'Amérique au sens de la *Loi*. ("state")

« **fiche** » Document d'immatriculation que délivre le territoire de base à l'égard d'un véhicule faisant partie d'un parc de véhicules ayant fait l'objet d'une immatriculation proportionnelle et qui identifie le véhicule, sa plaque de base et sa capacité de chargement pour chaque territoire dans lequel le véhicule est autorisé à circuler. ("cab card")

« **parc de véhicules** » Le ou les véhicules qui circulent dans au moins deux territoires membres. ("fleet")

« **plaque de base** » Plaque d'immatriculation que délivre le territoire de base à l'égard d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle. ("base plate")

« **province** » Province ou territoire du Canada. ("province")

« **réciprocité** » Les conditions dans lesquelles un véhicule automobile dûment immatriculé dans un territoire membre fait l'objet d'une exemption totale en ce qui concerne son immatriculation dans d'autres territoires membres. ("reciprocity")

"**base jurisdiction**" means a jurisdiction, chosen by a registrant, in which

- (a) the registrant has an established place of business;
- (b) distance is accrued by the registrant's fleet; and
- (c) the operational records of the fleet are maintained or can be made available upon request. (« territoire de base »)

"**base plate**" means the licence plate, number plate or registration plate issued for an apportionable vehicle by the base jurisdiction. (« plaque de base »)

"**cab card**" means a registration document, issued by the base jurisdiction for a vehicle in an apportioned fleet, that identifies the vehicle, the vehicle's base plate and the vehicle's carrying capacity for each jurisdiction in which the vehicle is authorized to travel. (« fiche »)

"**charter bus**" means a motor vehicle carrying a group of persons for a common purpose or on a particular itinerary, when the service is not a regularly scheduled route service. (« autobus nolisé »)

"**established place of business**" means a physical structure that is owned, leased or rented by a registrant and meets the requirements of section 10. (« établissement permanent »)

"**farm motor vehicle**" means a motor vehicle that is registered as a farm motor vehicle in a member jurisdiction and is unladen or engaged in the transportation of the registrant's own goods and includes a farm truck. (« véhicule automobile agricole »)

"**fleet**" means one or more vehicles that travel in two or more member jurisdictions. (« parc de véhicules »)

"**jurisdiction**" means a province or territory of Canada or a state of the United States of America. (« territoire »)

"**member jurisdiction**" means a jurisdiction that is a signatory to the International Registration Plan. (« territoire membre »)

« **remorque** » Véhicule sans force motrice qui est conçu pour le transport de biens, qui est tracté par un véhicule automobile et qui est construit de façon qu'aucune partie de son poids ou du poids de sa charge ne soit supportée par le véhicule remorqueur. ("trailer")

« **semi-remorque** » Véhicule sans force motrice qui est conçu pour le transport de biens, qui est tracté par un véhicule automobile et qui est construit de façon que son poids et le poids de sa charge soient supportés en partie par le véhicule remorqueur et en partie par son propre essieu. La présente définition vise notamment les châssis pour conteneurs. ("semi-trailer")

« **territoire** » Province ou territoire du Canada ou État des États-Unis d'Amérique. ("jurisdiction")

« **territoire de base** » Territoire que choisit un bénéficiaire et dans lequel :

- a) le bénéficiaire possède un établissement permanent;
- b) les véhicules faisant partie du parc du bénéficiaire cumulent du kilométrage;
- c) le dossier d'exploitation du parc de véhicules est conservé ou peut être accessible sur demande. ("base jurisdiction")

« **territoire membre** » Territoire signataire de l'IRP. ("member jurisdiction")

« **véhicule à immatriculation restreinte** » Selon le cas :

- a) véhicule automobile qui est immatriculé pour une période qui se termine avant le début de la période de renouvellement annuel suivante;
- b) véhicule automobile dont l'immatriculation détermine la distance qu'il peut parcourir ou la zone géographique dans laquelle il peut circuler;
- c) véhicule automobile dont l'immatriculation précise la nature des marchandises qu'il peut transporter. ("restricted vehicle")

"**motor vehicle**" means a self-propelled motor vehicle having a permanently attached truck, bus or delivery body and includes a truck tractor used for hauling purposes on a highway. (« véhicule automobile »)

"**operational records**" means documents and records supporting or evidencing distance travelled in all jurisdictions, including but not limited to trip sheets, drivers' log books and fuel reports. (« dossier d'exploitation »)

"**private bus**" means a motor vehicle used to transport persons when the transportation is not for hire. (« autobus privé »)

"**province**" means province of Canada and includes a territory of Canada. (« province »)

"**reciprocity**" means the condition in which a motor vehicle that is properly registered in a member jurisdiction is wholly exempt from registration in other member jurisdictions. (« réciprocité »)

"**recreational motor vehicle**" means a motor vehicle used for a recreational purpose. (« véhicule automobile de plaisance »)

"**registrant**" means a person in whose name an apportionable vehicle is properly registered. (« bénéficiaire »)

"**regular-route bus**" means a motor vehicle engaged in the movement of passengers in a regularly scheduled route service. (« autobus de ligne régulière »)

"**restricted vehicle**" means a motor vehicle that

(a) is registered for a period that ends before the beginning of the next annual renewal period;

(b) has a specific distance or geographic-area restriction as a condition to the issuance of vehicle registration; or

(c) has a commodity restriction as a condition to the issuance of vehicle registration. (« véhicule à immatriculation restreinte »)

« véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle »

a) Véhicule automobile dont le poids en charge inscrit est de 11 794 kg ou plus, qui est conçu, utilisé ou entretenu pour le transport de personnes contre rémunération ou de biens et qui est utilisé ou est censé être utilisé dans au moins deux territoires membres;

b) véhicule automobile qui est équipé d'au moins trois essieux, indépendamment du poids en charge inscrit, et qui est utilisé ou censé être utilisé dans au moins deux territoires membres;

c) véhicule automobile qui est utilisé avec une remorque ou une semi-remorque, si le poids en charge de l'ensemble des véhicules est de 11 794 kg ou plus et si le véhicule automobile en question est utilisé ou censé être utilisé dans au moins deux territoires membres;

d) autobus de ligne régulière qui est utilisé ou censé être utilisé dans au moins deux territoires membres;

e) véhicule automobile dont le poids en charge inscrit est de 11 793 kg ou moins et qui est réputé être un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle en vertu du paragraphe (2);

f) remorque servant de véhicule de transport public ou remorque commerciale, laquelle remorque est utilisée ou censée être utilisée avec un autre véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle;

g) tout autre véhicule automobile qui doit faire l'objet d'une immatriculation proportionnelle dans un autre territoire.

La présente définition exclut :

h) les véhicules automobiles qui sont immatriculés au nom d'un gouvernement fédéral, provincial ou territorial, du gouvernement d'un État ou d'une administration régionale ou municipale;

i) les véhicules à immatriculation restreinte;

"**semi-trailer**" means a vehicle without motive power that is designed for transporting property and being towed by a motor vehicle, and is so constructed that its weight and the weight of its load is carried partly upon the towing vehicle and partly upon its own axle, and includes a container chassis. (« semi-remorque »)

"**state**" means state of the United States, as defined in the Act. (« État »)

"**trailer**" means a vehicle without motive power that is designed for transporting property and being towed by a motor vehicle, and is so constructed that no part of its weight or the weight of its load rests upon the towing vehicle. (« remorque »)

j) les autobus nolisés et les autobus privés;

k) les véhicules automobiles agricoles;

l) les véhicules automobiles de plaisance;

m) les remorques et les semi-remorques, avec ou sans chariots de conversion;

n) les chariots de conversion. ("apportionable vehicle")

« **véhicule automobile** » Véhicule automobile auquel est fixé en permanence un châssis de camion, d'autobus ou de livraison. La présente définition vise notamment les véhicules tracteurs utilisés pour remorquer d'autres véhicules sur les routes. ("motor vehicle")

« **véhicule automobile agricole** » Véhicule automobile qui est immatriculé à titre de véhicule automobile agricole dans un territoire membre et qui circule à vide ou est utilisé pour le transport des biens du bénéficiaire. La présente définition vise notamment les camions agricoles. ("farm motor vehicle")

« **véhicule automobile de plaisance** » Véhicule automobile utilisé à des fins récréatives. ("recreational motor vehicle")

9(2) A motor vehicle that has a registered gross weight of 11,793 kg or less is deemed to be an apportionable vehicle if

(a) it is designed, used or maintained for the transportation of persons for hire or property;

(b) it is registered in a member jurisdiction; and

(c) it is operated on an intrajurisdiction basis in Manitoba for more than seven consecutive days in any calendar year or more than seven single trips in any calendar year.

Established place of business

10 A registrant's established place of business must be a physical structure

(a) that has a designated civic street address or road location;

9(2) Tout véhicule automobile dont le poids en charge inscrit est de 11 793 kg ou moins est réputé être un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle s'il satisfait aux conditions suivantes :

a) il est conçu, utilisé ou entretenu pour le transport de personnes contre rémunération ou le transport de biens;

b) il est immatriculé dans un territoire membre;

c) il est exploité de façon intraterritoriale au Manitoba pendant plus de sept jours consécutifs ou pour plus de sept allers simples au cours d'une année civile.

Établissement permanent

10 L'établissement permanent du bénéficiaire est une installation :

a) qui a une adresse de voirie ou une indication routière désignée;

- (b) that is open during normal business hours;
- (c) that is staffed by persons employed in the registrant's motor carrier operation;
- (d) that is equipped with a telephone, the number of which is listed publicly in the name under the business name of the registrant's motor carrier operation; and
- (e) at which the operational records of the registrant's fleet are maintained or can be made available upon request.

Issuing registration card, cab card, etc.

11 When a person who is eligible to base-plate apportionable vehicles in Manitoba applies to register a fleet of apportionable vehicles under the Act, satisfies the registrar's requirements for registration and pays the charges specified in the *Charges for Licences, Registrations, Permits and Other Services Regulation*, the registrar may issue, for every apportionable vehicle registered in the fleet,

- (a) a registration card;
- (b) number plates;
- (c) validation stickers;
- (d) apportioned stickers; and
- (e) a cab card identifying every member jurisdiction selected by the applicant in which the vehicle is authorized to travel.

Weight variance on cab cards

12(1) The registered gross weights of an apportionable vehicle, other than a bus, expressed in pounds, as shown on the vehicle's cab card for the member jurisdictions in which it is authorized to travel, may not vary by more than 10% between the highest and lowest registered gross weight.

- b) qui est ouverte pendant les heures normales de bureau;
- c) dont le personnel est employé dans l'entreprise de transport routier du bénéficiaire;
- d) qui est équipée d'un téléphone dont le numéro est publié dans un annuaire téléphonique au nom de l'entreprise de transport routier du bénéficiaire;
- e) où le dossier d'exploitation du parc de véhicules du bénéficiaire est conservé ou peut être accessible sur demande.

Délivrance de cartes d'immatriculation et de fiches

11 La personne qui a le droit de faire immatriculer un parc de véhicules admissibles à l'immatriculation proportionnelle au Manitoba, qui demande l'immatriculation du parc en vertu de la *Loi*, qui remplit les exigences du registraire en matière d'immatriculation et qui paie les frais prévus par le *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services* peut se faire délivrer par le registraire, pour chaque véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle immatriculé à titre de véhicule faisant partie du parc :

- a) une carte d'immatriculation;
- b) des plaques d'immatriculation;
- c) des vignettes de validation;
- d) des vignettes d'immatriculation proportionnelle;
- e) une fiche indiquant les territoires membres que l'auteur de la demande a choisis et dans lesquels le véhicule est autorisé à circuler.

Variation des poids en charge inscrits indiqués sur les fiches

12(1) Les poids en charge inscrits d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle, à l'exclusion d'un autobus, exprimés en livres et indiqués sur la fiche du véhicule à l'égard des territoires membres dans lesquels le véhicule est autorisé à circuler ne peuvent varier de plus de 10 % entre le poids en charge inscrit le plus élevé et celui qui est le plus bas.

12(2) The registered gross weights of an apportionable vehicle, other than a bus, expressed in kilograms, as shown on the vehicle's cab card for the member jurisdictions in which it is authorized to travel, may not vary by more than 10% between the highest and lowest registered gross weight.

12(3) The registrar may accept a weight variance greater than 10% if applicant or registrant satisfies the registrar that the applicant's or registrant's actual freight distribution patterns for select jurisdictions support the need for a greater variance.

Expiration of cab card

13 A cab card issued for an apportionable vehicle that is base-plated by Manitoba expires when the vehicle registration card in conjunction with which it was issued expires or is cancelled.

Reciprocity for non-apportionable vehicles

14(1) A vehicle of any of the following types that is registered in a member jurisdiction is entitled to full reciprocity in Manitoba without payment of any Manitoba registration charge:

- (a) an unladen motor vehicle;
- (b) a motor vehicle that is registered to a federal, state, provincial, territorial, regional or municipal government;
- (c) a restricted vehicle;
- (d) a charter or private bus;
- (e) a farm motor vehicle;
- (f) a recreational motor vehicle;
- (g) a trailer or semi-trailer, with or without converter dollies;
- (h) a converter dolly.

12(2) Les poids en charge inscrits d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle, à l'exclusion d'un autobus, exprimés en kilogrammes et indiqués sur la fiche du véhicule à l'égard des territoires membres dans lesquels le véhicule est autorisé à circuler ne peuvent varier de plus de 10 % entre le poids en charge inscrit le plus élevé et celui qui est le plus bas.

12(3) Le registraire peut accepter un écart de poids supérieur à 10 % si l'auteur de la demande ou le bénéficiaire le convainc que la distribution réelle de marchandises dans des territoires choisis justifie cet écart.

Fin de la période de validité de la fiche

13 La fiche délivrée à l'égard d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle dont la plaque de base est délivrée par le Manitoba cesse d'être valide lorsque cesse d'être valide ou est annulée la carte d'immatriculation avec laquelle elle a été délivrée.

Réciprocité pour les véhicules qui ne sont pas admissibles à l'immatriculation proportionnelle

14(1) Tout véhicule qui appartient aux types de véhicules suivants et qui est immatriculé dans un territoire membre a droit à la réciprocité complète au Manitoba sans qu'il soit nécessaire de payer les frais d'immatriculation de la province :

- a) véhicule automobile qui circule à vide;
- b) véhicule automobile qui est immatriculé au nom d'un gouvernement fédéral, provincial ou territorial, du gouvernement d'un État ou d'une administration régionale ou municipale;
- c) véhicule à immatriculation restreinte;
- d) autobus nolisé ou autobus privé;
- e) véhicule automobile agricole;
- f) véhicule automobile de plaisance;
- g) remorque ou semi-remorque, avec ou sans chariots de conversion;
- h) chariot de conversion.

14(2) A motor vehicle that has a registered gross weight of 11,793 kg or less and is registered in a member jurisdiction is entitled to reciprocity in Manitoba without payment of any Manitoba registration charge, unless the vehicle is operated on an intrajurisdiction basis in Manitoba for more than seven consecutive days in any calendar year or more than seven single trips in any calendar year.

14(2) Tout véhicule automobile dont le poids en charge inscrit est de 11 793 kg ou moins et qui est immatriculé dans un territoire membre a droit à la réciprocité au Manitoba sans qu'il soit nécessaire de payer les frais d'immatriculation de la province, à moins que le véhicule n'y soit exploité de façon intraterritoriale pendant plus de sept jours consécutifs ou pour plus de sept allers simples au cours d'une année civile.

PART 4

PARTIE 4

REGISTRATION PERMITS

PERMIS D'IMMATRICULATION

Definitions

15 The following definitions apply in this Part:

"**interim registration permit**" means an interim registration permit described in section 23. (« permis d'immatriculation provisoire »)

"**registration permit**" means a transit registration permit, a temporary registration permit, an interim registration permit or a single-trip registration permit. (« permis d'immatriculation »)

"**single-trip registration permit**" means a single-trip registration permit described in section 24. (« permis d'immatriculation pour aller simple »)

"**temporary registration permit**" means a temporary registration permit described in section 22. (« permis d'immatriculation temporaire »)

"**transit registration permit**" means a transit registration permit described in section 21. (« permis d'immatriculation de transit »)

Form and content of registration permits

16 A registration permit must contain the information and be in the form required by the registrar.

Définitions

15 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« **permis d'immatriculation** » Permis d'immatriculation de transit, permis d'immatriculation temporaire, permis d'immatriculation provisoire ou permis d'immatriculation pour aller simple. ("registration permit")

« **permis d'immatriculation de transit** » Permis d'immatriculation de transit prévu à l'article 21. ("transit registration permit")

« **permis d'immatriculation pour aller simple** » Permis d'immatriculation pour aller simple prévu à l'article 24. ("single trip registration permit")

« **permis d'immatriculation provisoire** » Permis d'immatriculation provisoire prévu à l'article 23. ("interim registration permit")

« **permis d'immatriculation temporaire** » Permis d'immatriculation temporaire prévu à l'article 22. ("temporary registration permit")

Forme et contenu des permis d'immatriculation

16 Les permis d'immatriculation contiennent les renseignements et revêtent la forme qu'exige le registraire.

**Issue of transit and temporary registration permits
17**

The registrar must not issue a transit registration permit or a temporary registration permit

- (a) except to a person who
 - (i) has attained the age of 18 years, or
 - (ii) has attained the age of 16 years and the request for the permit has been approved in writing and signed
 - (A) by both of the applicant's parents,
 - (B) if the registrar is satisfied that it is not practical or desirable to obtain the approval and signature of both of the applicant's parents, by either of them,
 - (C) if one of the applicant's parents is dead, by the surviving parent,
 - (D) if the registrar is satisfied that the approval and signature of neither of the applicant's parents should be required, or if both of the applicant's parents are dead, by the applicant's legal guardian, or
 - (E) in circumstances described in paragraph (D) but in which the applicant has no legal guardian, by his or her employer, or any other person the registrar considers to be a responsible and suitable person; or

- (b) if
 - (i) the person's right to register a vehicle is suspended or cancelled,
 - (ii) the registrar is entitled under the Act to refuse to register any vehicle in the person's name, or
 - (iii) the person is otherwise disqualified under the Act from registering a vehicle.

**Registration permit to be completed and signed
18** A registration permit is not valid unless it is completed and signed as specified in the permit.

Délivrance des permis d'immatriculation de transit et temporaire

17 Le registraire ne peut délivrer un permis d'immatriculation de transit ou temporaire :

- a) que si la personne à qui il est délivré :
 - (i) est âgée d'au moins 18 ans,
 - (ii) est âgée d'au moins 16 ans et que la demande de permis ait été approuvée par écrit et signée, selon le cas :
 - (A) par ses deux parents,
 - (B) par un de ses deux parents, si le registraire est convaincu que l'obtention de l'approbation et de la signature des deux parents n'est pas possible ni souhaitable,
 - (C) par le parent survivant, si l'un de ses parents est décédé,
 - (D) par son tuteur légal, si ses parents sont tous deux décédés ou si le registraire est convaincu que l'approbation et la signature de l'un ou l'autre des parents n'est pas nécessaire,
 - (E) si la division (D) s'applique et que l'auteur de la demande n'ait pas de tuteur légal, par son employeur ou par toute autre personne que le registraire juge être une personne responsable et compétente;

- b) si le droit de la personne de faire immatriculer un véhicule est suspendu ou annulé, si le registraire a le droit en vertu de la *Loi* de refuser d'immatriculer un véhicule au nom de celle-ci ou si la personne est, selon la *Loi*, inhabile à faire immatriculer un véhicule.

**Validité des permis d'immatriculation
18** Les permis d'immatriculation ne sont valides que s'ils sont remplis et signés de la manière qui y est indiquée.

Certain permits must be displayed or carried

19 An interim registration permit, temporary registration permit or transit registration permit is not valid unless

(a) in the case of a vehicle that has a windshield, the permit is displayed in the lower right corner of the windshield; or

(b) in the case of a motor vehicle without a windshield or of a vehicle that is towed by a motor vehicle, it is carried in the motor vehicle and produced by the driver without delay on demand by a peace officer.

Residency in certain cases

20(1) A person who is ordinarily resident outside Manitoba and who applies for a registration permit is deemed to be a person resident in Manitoba for the purpose of issuing the registration permit.

20(2) Subsection (1) does not apply to a person described in subclause 40(1)(b)(ii) or (iii) of the Act.

Transit registration permits

21(1) The registrar may, on payment of the specified charge, issue a transit registration permit for a vehicle to its owner.

21(2) A transit registration permit authorizes the operation of the vehicle from a specified place in Manitoba to another specified place in Manitoba during the period not longer than two days beginning and expiring on the specified days.

21(3) The registration period for a transit registration permit is not longer than two days.

Temporary registration permits

22(1) The registrar may, on payment of the specified charge, issue a temporary registration permit for a vehicle to its owner.

22(2) A temporary registration permit authorizes the operation of the vehicle for the purpose described in the permit.

22(3) The registration period for a temporary registration permit is the period beginning on the day specified in the permit and ending on the day specified in the permit. The specified registration period must not be more than 30 days.

Apposition de permis

19 Le permis d'immatriculation provisoire, temporaire ou de transit n'est valide :

a) dans le cas d'un véhicule muni d'un pare-brise, que s'il est apposé dans le coin inférieur droit du pare-brise;

b) dans le cas d'un véhicule automobile sans pare-brise ou d'un véhicule tracté par un véhicule automobile, que s'il se trouve dans le véhicule automobile et que le conducteur le produit sans délai lorsqu'un agent de la paix le lui ordonne.

Résidence

20(1) Une personne qui réside habituellement à l'extérieur du Manitoba et qui demande un permis d'immatriculation est réputée résider dans la province aux fins de la délivrance du permis.

20(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux personnes visées au sous-alinéa 40(1)(b)(ii) ou (iii) de la *Loi*.

Permis d'immatriculation de transit

21(1) Le registraire peut, sur paiement des frais prévus, délivrer au propriétaire d'un véhicule un permis d'immatriculation de transit.

21(2) Le permis d'immatriculation de transit autorise l'utilisation au Manitoba du véhicule pour le trajet entre deux endroits indiqués, pendant la période d'au plus deux jours débutant et prenant fin aux dates indiquées.

21(3) La période d'immatriculation relative à un permis d'immatriculation de transit est d'au plus deux jours.

Permis d'immatriculation temporaire

22(1) Le registraire peut, sur paiement des frais prévus, délivrer au propriétaire d'un véhicule un permis d'immatriculation temporaire.

22(2) Le permis d'immatriculation temporaire autorise l'utilisation du véhicule pour les fins indiquées dans le permis.

22(3) La période d'immatriculation relative à un permis d'immatriculation temporaire débute et prend fin aux dates indiquées dans le permis et n'excède pas 30 jours.

Interim registration permits

23(1) The registrar may, on payment of the specified charge, provide interim registration permit forms to a dealer.

23(2) Subject to subsections (3) and (4), the dealer may, on behalf of the registrar, issue an interim registration permit to a person for a vehicle that the person has purchased or leased from the dealer.

23(3) A dealer shall not issue an interim registration permit except to a person who

- (a) has attained the age of 18 years; or
- (b) has attained the age of 16 years and the request for the permit has been approved in writing and signed
 - (i) by both of the applicant's parents,
 - (ii) if the registrar is satisfied that it is not practical or desirable to obtain the approval and signature of both of the applicant's parents, by either of them,
 - (iii) if one of the applicant's parents is dead, by the surviving parent,
 - (iv) if the registrar is satisfied that the approval and signature of neither of the applicant's parents should be required, or if both of the applicant's parents are dead, by the applicant's legal guardian, or
 - (v) in circumstances described in subclause (iv) but in which the applicant has no legal guardian, by his or her employer, or any other person the registrar considers to be a responsible and suitable person.

23(4) A dealer must not issue an interim registration permit for a motor vehicle unless the dealer has first complied with subsection 107(1) of the Act with regard to the motor vehicle.

23(5) The registration period for an interim registration permit is the period beginning on the day it is issued and expiring seven days later.

Permis d'immatriculation provisoire

23(1) Le registraire peut, sur paiement des frais prévus, délivrer aux commerçants des formules de permis d'immatriculation provisoire.

23(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), un commerçant peut délivrer à une personne, au nom du registraire, un permis d'immatriculation provisoire pour un véhicule qu'elle a acheté ou loué auprès de lui.

23(3) Un commerçant ne peut délivrer un permis d'immatriculation provisoire que si la personne à qui il est délivré :

- a) est âgée d'au moins 18 ans;
- b) est âgée d'au moins 16 ans et que la demande de permis ait été approuvée par écrit et signée, selon le cas :
 - (i) par ses deux parents,
 - (ii) par un de ses deux parents, si le registraire est convaincu que l'obtention de l'approbation et de la signature des deux parents n'est pas possible ni souhaitable,
 - (iii) par le parent survivant, si l'un de ses parents est décédé,
 - (iv) par son tuteur légal, si ses parents sont tous deux décédés ou si le registraire est convaincu que l'approbation et la signature de l'un ou l'autre des parents n'est pas nécessaire,
 - (v) si le sous-alinéa (iv) s'applique et que l'auteur de la demande n'ait pas de tuteur légal, par son employeur ou par toute autre personne que le registraire juge être une personne responsable et compétente.

23(4) Un commerçant ne peut délivrer un permis d'immatriculation provisoire pour un véhicule automobile s'il ne s'est pas d'abord conformé aux dispositions du paragraphe 107(1) de la Loi relativement au véhicule automobile.

23(5) La période d'immatriculation relative à un permis d'immatriculation provisoire débute le jour de la délivrance du permis et prend fin sept jours après cette date.

23(6) An interim registration permit authorizes the operation of the vehicle for which it is issued for the registration period.

23(7) In addition to the grounds of invalidity described in sections 18 and 19, an interim registration permit is not valid unless the driver of the vehicle has in his or her possession a bill of sale, invoice or lease evidencing the sale or lease and the date it took place.

Single-trip certificates and registration permits

24(1) In this section, "**apportionable vehicle**", "**member jurisdiction**" and "**registrant**" have the same meaning as in Part 3.

24(2) On payment by the applicant of the specified charge, the transport board or any person authorized by the transport board may, on behalf of the registrar,

(a) issue a single-trip registration permit that is combined with a single-trip certificate under Part VIII of *The Highway Traffic Act*

(i) to the registered owner of a public service vehicle or a commercial truck that is currently registered in another province or territory of Canada or in a state of the United States, or

(ii) to a person who operates the vehicle on behalf of the registered owner; and

(b) issue a single-trip registration permit to the registrant of an apportionable vehicle that is registered in a member jurisdiction.

24(3) The registration period for a single-trip registration permit is the period beginning on the day for which it is issued and expiring when the trip is completed.

23(6) Le permis d'immatriculation provisoire autorise, pendant la période d'immatriculation, l'utilisation du véhicule pour lequel il est délivré.

23(7) Le permis d'immatriculation provisoire est invalide si, en plus des motifs d'invalidité prévus aux articles 18 et 19 et qui lui sont applicables, le conducteur du véhicule n'a pas en sa possession un acte de vente, une facture ou un contrat de location faisant foi de la vente ou de la location et indiquant la date à laquelle elle a eu lieu.

Certificats d'aller simple et permis d'immatriculation pour aller simple

24(1) Au présent article, « **bénéficiaire** », « **territoire membre** » et « **véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle** » ont le sens que leur attribue la partie 3.

24(2) Dès que l'auteur de la demande paie les frais prévus, la commission du transport ou la personne qu'elle autorise peut, au nom du registraire :

a) d'une part, délivrer un document qui comprend à la fois un permis d'immatriculation pour aller simple et un certificat d'aller simple prévu à la partie VIII du *Code de la route* :

(i) soit au propriétaire inscrit d'un véhicule de transport public ou d'un véhicule commercial immatriculé dans une autre province ou dans un territoire du Canada ou dans un État,

(ii) soit à une personne qui utilise le véhicule au nom du propriétaire inscrit;

b) d'autre part, délivrer un permis d'immatriculation pour aller simple au bénéficiaire d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle qui est immatriculé dans un territoire membre.

24(3) La période d'immatriculation pour laquelle est délivré un permis d'immatriculation pour aller simple débute à la date de prise d'effet du permis et prend fin lorsque le trajet est effectué.

24(4) A single-trip registration permit is valid for the operation of the public service vehicle, commercial truck or apportionable vehicle, and any trailer attached to it, from a specified place in Manitoba to another specified place in Manitoba.

24(5) In addition to the ground of invalidity described in section 18, a single-trip registration permit is not valid unless

(a) the vehicle is operated in accordance with the conditions on the permit imposed by the transport board;

(b) the number plate or plates authorized for use on the vehicle under the laws of the jurisdiction in which it is registered and licensed are displayed on the vehicle as required under those laws; and

(c) the driver

(i) carries in the vehicle the registration permit and evidence of the registration and licensing of the vehicle required under the laws of the jurisdiction outside Manitoba in which the vehicle is registered, and

(ii) produces the registration permit and evidence of registration and licensing without delay on demand by a peace officer.

Commercial use of dealer trucks

24.1(1) The following definitions apply in this section.

"**commercially operated truck**" means a commercial truck, public service vehicle truck, limited-use commercial truck or limited-use public service vehicle. (« camion conduit à des fins commerciales »)

"**dealer truck**" means a truck that is owned by a dealer and displays a dealer's number plate issued to the dealer. (« camion de commerçant »)

24(4) Le permis d'immatriculation pour aller simple est valide à l'égard de l'utilisation au Manitoba du véhicule de transport public, du véhicule commercial ou du véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle et de toute remorque qui y est accouplée, pour le trajet entre deux endroits indiqués.

24(5) Le permis d'immatriculation pour aller simple est invalide si, en plus des motifs d'invalidité prévus à l'article 18 et qui lui sont applicables :

a) le véhicule n'est pas utilisé conformément aux conditions du permis imposées par la commission du transport;

b) le véhicule ne porte pas la ou les plaques d'immatriculation dont l'utilisation est autorisée en vertu des lois de l'autorité dans laquelle il est immatriculé et fait l'objet d'un permis, contrairement à ces lois;

c) le conducteur :

(i) ne garde pas dans le véhicule le permis d'immatriculation et la preuve de l'immatriculation et de la délivrance du permis pour ce véhicule exigés en vertu des lois de l'autorité de l'extérieur du Manitoba dans laquelle le véhicule est immatriculé,

(ii) ne produit pas sans délai les documents visés au sous-alinéa (i) lorsqu'un agent de la paix le lui ordonne.

Usage commercial de véhicules de commerçant

24.1(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« **camion conduit à des fins commerciales** » S'entend d'un véhicule commercial, d'un camion de transport public, d'un véhicule commercial à usage restreint ou d'un véhicule de transport public à usage restreint. ("commercially operated truck")

« **camion de commerçant** » Camion qui appartient à un commerçant et qui porte une plaque d'immatriculation de commerçant qui lui a été délivrée. ("dealer truck")

24.1(2) A person who operates a commercially operated truck is exempt from the application of sections 64(4) and (5) of the Act and section 44.4 of this regulation if the person

(a) uses a dealer truck in substitution for the commercially operated truck

(i) while the commercially operated truck is being serviced or repaired, or

(ii) to test the dealer truck as a potential replacement for the commercially operated truck or as a new acquisition;

(b) complies with

(i) subsection (3), and

(ii) the requirements, if any, of *The Manitoba Public Insurance Corporation Act* and the regulations under that Act respecting the person's use of the dealer truck; and

(c) uses the dealer truck only for a purpose for which the person was authorized to operate the commercially operated truck under *The Highway Traffic Act*.

24.1(3) While the person uses the dealer truck under this exemption, the person

(a) must not operate the commercially operated truck for which the dealer truck is being substituted;

(b) must remove the number plates from the commercially operated truck;

(c) must carry in the dealer truck those number plates and the registration card issued for the commercially operated truck; and

(d) must not operate the dealer truck outside Manitoba.

M.R. 84/2015

24.1(2) La personne qui utilise un camion conduit à des fins commerciales est soustraite à l'application des paragraphes 64(4) et (5) de la *Loi* et de l'article 44.4 du présent règlement dans le cas suivant :

a) elle utilise un camion de commerçant plutôt que son propre camion dans un des cas suivants :

(i) pendant l'entretien ou la réparation de son propre camion,

(ii) pendant l'essai du camion de commerçant en vue de remplacer son propre camion ou d'en acquérir un nouveau;

b) elle se conforme au paragraphe (3) et aux exigences, le cas échéant, de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba* et de ses règlements relativement à son utilisation du camion de commerçant;

c) elle utilise le camion de commerçant aux fins autorisées par le *Code de la route* à l'égard de son propre camion.

24.1(3) La personne qui utilise le camion de commerçant pendant qu'elle est visée par l'exemption prévue au paragraphe (2) répond aux exigences suivantes :

a) elle n'utilise pas son propre camion;

b) elle enlève les plaques d'immatriculation du camion conduit à des fins commerciales;

c) elle transporte dans le camion de commerçant les plaques d'immatriculation et la carte d'immatriculation qui ont été délivrées à l'égard de son propre camion;

d) elle ne conduit pas le camion de commerçant à l'extérieur du Manitoba.

R.M. 84/2015

PART 5

PARTIE 5

TRANSFER OF OWNERSHIP DOCUMENTS

ACTES DE TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ

Transfer of ownership document

25(1) A transfer of ownership document must be in the form required by the registrar and may be combined with the registration card for the vehicle.

25(2) A transfer of ownership document issued by the registrar must contain

(a) a description of the vehicle and its serial number, if any;

(b) as owners of the vehicle, the names of all persons who have the right to pass the property in the vehicle, other than a person who holds the right by way of security only, or, if the number of owners is too numerous to be set out in the document, an indication that there are other owners whose names are not set out;

(c) if the vehicle is of a type that had an odometer at the time of its manufacture, the reading on the odometer when last provided to or required by the registrar and the date of the reading;

(d) a form of declaration to be made by every person who is an owner within the meaning of clause (b) and by the purchaser

(i) that the name of the owner and purchaser, and the date of transfer of ownership, are as set out,

(ii) that statements to the effect that the transfer of ownership document is the most recent and the odometer reading as at the date of transfer is accurate unless otherwise declared, and

(iii) as to the reason for any inaccuracy of the odometer reading;

(e) a notice to the purchaser that

(i) the document is based on information provided to the registrar by the owner of the vehicle,

Acte de transfert de propriété

25(1) L'acte de transfert de propriété revêt la forme qu'exige le registraire et peut être joint à la carte d'immatriculation délivrée à l'égard du véhicule.

25(2) L'acte de transfert de propriété que délivre le registraire comprend :

a) une description du véhicule et le numéro de série de celui-ci, le cas échéant;

b) le nom de tous les propriétaires du véhicule qui ont le droit de transférer la propriété du véhicule, à l'exception de ceux à qui ce droit est conféré par le seul moyen d'une garantie, ou, s'ils sont trop nombreux pour que leur nom figure tous à l'acte de transfert, une note mentionnant qu'il y a d'autres propriétaires dont le nom n'est pas indiqué;

c) si le véhicule est d'un type qui avait un compteur kilométrique au moment de sa fabrication, la dernière lecture qui a été fournie au registraire ou que celui-ci a exigée et la date de celle-ci;

d) une déclaration devant être faite par chaque propriétaire visé à l'alinéa b) et par l'acheteur, indiquant :

(i) que le nom du propriétaire et de l'acheteur et que la date du transfert de propriété sont ceux qui sont mentionnés dans l'acte de transfert,

(ii) que le transfert de l'acte de propriété est le dernier à avoir été fait et que la lecture du compteur kilométrique est exacte à la date du transfert, sauf indication contraire,

(iii) les causes de toute inexactitude du compteur kilométrique;

e) un avis à l'acheteur, indiquant :

(i) que l'acte de transfert est fondé sur les renseignements que le propriétaire du véhicule a fournis au registraire,

(ii) that the government does not guarantee the accuracy and completeness of the information and is not liable for any loss arising from reliance by any person on incorrect information in the document, and

(iii) the purchaser should carry out all the usual checks and searches respecting the vehicle including searches for liens against it; and

(f) an acknowledgement to the effect that the purchaser has read and accepted the conditions in the notice to the purchaser.

25(3) A transfer of ownership document that is combined with a registration card complies with subsection (2) if all the matters described in clauses (2)(a) to (f) are on the combined transfer of ownership document and registration card.

Transfer of ownership documentation required

26(1) The registrar may refuse an application to register a vehicle by registration card unless

(a) in the case of a vehicle that was last registered in Manitoba, the applicant provides to the registrar the transfer of ownership document for the vehicle with a completed declaration; or

(b) in the case of a vehicle that was last registered in a jurisdiction other than Manitoba, the applicant provides to the registrar a completed transfer of ownership document for the vehicle from that jurisdiction that is substantially equivalent to the transfer of ownership document described in subsection 25(2).

26(2) When an applicant provides a transfer of ownership document for a vehicle that is incomplete, the registrar may register the vehicle if the applicant for registration provides the documentation the registrar considers necessary to give the information that would have been provided by a completed transfer of ownership document.

(ii) que le gouvernement ne garantit pas le caractère exact et complet des renseignements et qu'il n'est pas responsable de la perte subie par toute personne en raison de renseignements incorrects contenus dans l'acte de transfert,

(iii) que l'acheteur devrait faire toutes les vérifications et recherches habituelles à l'égard du véhicule, y compris les vérifications relatives à l'existence de privilèges grevant le véhicule;

f) une déclaration selon laquelle l'acheteur reconnaît avoir lu et accepté les conditions contenues dans l'avis à l'acheteur.

25(3) Le document qui comprend à la fois un acte de transfert de propriété et une carte d'immatriculation est conforme au paragraphe (2) si tous les éléments indiqués aux alinéas a) à f) de ce paragraphe se trouvent dans le document en question.

Acte de transfert de propriété requis

26(1) Le registraire peut refuser une demande d'immatriculation d'un véhicule par voie de carte d'immatriculation, sauf si :

a) dans le cas d'un véhicule dont la dernière immatriculation a été faite au Manitoba, le demandeur lui fournit l'acte de transfert de propriété du véhicule ainsi qu'une déclaration dûment remplie;

b) dans le cas d'un véhicule dont la dernière immatriculation a été faite ailleurs qu'au Manitoba, le demandeur lui fournit un acte de transfert de propriété dûment rempli qui a été délivré par l'autorité compétente à l'égard du véhicule et qui est semblable en grande partie à l'acte de transfert de propriété visé au paragraphe 25(2).

26(2) Lorsqu'un demandeur fournit un acte de transfert de propriété incomplet à l'égard d'un véhicule, le registraire peut immatriculer le véhicule si la personne qui demande l'immatriculation fournit les documents que le registraire juge nécessaires afin d'avoir les renseignements qui auraient été contenus dans un acte de transfert de propriété dûment rempli.

26(3) When an applicant for registration of a vehicle does not provide a transfer of ownership document, the registrar may register the vehicle if

- (a) the registrar is satisfied that the applicant is entitled to register it; and
- (b) the applicant for registration provides the documentation the registrar considers necessary to give the information that would have been provided by a completed transfer of ownership document.

26(4) For greater certainty, the registrar is entitled to register a vehicle without a transfer of ownership document if the registrar is satisfied that

- (a) the applicant is a person who is entitled by law to transfer ownership of a vehicle without the owner's consent;
- (b) the transfer of ownership document for the vehicle is lost or destroyed; or
- (c) the vehicle was purchased outside Manitoba in a jurisdiction that does not have a transfer of ownership document or a transfer of ownership document that is substantially equivalent to that described in section 25.

Transfer document when no vehicle registered

27 If an applicant produces the documentation the registrar considers necessary and pays the specified charge, the registrar may issue a transfer of ownership document for a vehicle even though it is not registered.

Amendment of transfer document

28 The registrar may, on payment of the specified charge,

- (a) amend a transfer of ownership document on production of any documentation he or she considers necessary; and
- (b) if the amendment is requested by a person other than the registered owner, require the production of the registration card.

26(3) Si la personne qui demande l'immatriculation d'un véhicule ne fournit pas un acte de transfert de propriété, le registraire peut immatriculer le véhicule :

- a) d'une part, s'il est convaincu que le demandeur a le droit de faire immatriculer le véhicule;
- b) d'autre part, si le demandeur fournit les documents que le registraire juge nécessaires afin d'avoir les renseignements qui auraient été contenus dans un acte de transfert de propriété dûment rempli.

26(4) Le registraire a le droit d'immatriculer un véhicule sans qu'un acte de transfert de propriété soit délivré s'il est convaincu, selon le cas :

- a) que le demandeur est une personne qui a légalement le droit de transférer la propriété du véhicule sans le consentement du propriétaire;
- b) que l'acte de transfert de propriété du véhicule est perdu ou détruit;
- c) que le véhicule a été acheté dans un ressort de l'extérieur du Manitoba où les actes de transfert de propriété sont inexistantes ou différents en grande partie de ceux visés à l'article 25.

Délivrance d'un acte de transfert de propriété

27 Le registraire peut délivrer un acte de transfert de propriété à l'égard d'un véhicule, même si celui-ci n'est pas immatriculé, si un demandeur produit les documents qu'il juge nécessaires et paie les frais prévus.

Modification de l'acte de transfert de propriété

28 Le registraire peut, sur paiement des frais prévus :

- a) modifier un acte de transfert de propriété sur production des documents qu'il juge nécessaires;
- b) exiger la production de la carte d'immatriculation si une autre personne que le propriétaire inscrit demande la modification.

PART 6

REGISTRATION CLASSES, DISPLAY
OF NUMBER PLATES AND VALIDATION
AND REGISTRATION CLASS STICKERS**Definition**

29 In this Part, "**sticker number plate**" of a vehicle means

- (a) if the vehicle is required to display only one number plate, the number plate; and
- (b) if the vehicle is required to display two number plates,
 - (i) the front number plate in the case of a tractor or a truck tractor, and
 - (ii) the rear number plate in any other case.

Registration classes, plates and registration class stickers

30(1) The classes of vehicles set out in Column 1 of the table in the Schedule are prescribed as registration classes for the purposes of the Act.

30(2) The types of number of plates set out in section 1 of the Schedule are prescribed.

30(3) For the purpose of subclauses 34(a)(ii) and (iii), subsections 35(1), (2) and (3) and clauses 70(1)(b) and 70(2)(a) of the Act, a vehicle in a registration class set out in Column 1 of the table in section 2 of the Schedule must display the quantity of number plates set out opposite in Column 2 that are of the type set out opposite in Column 3. The vehicle must display the number plates in a conspicuous manner in the position or positions on the vehicle specified opposite in Column 4. When opposite in Column 5 a specified registration class sticker is indicated as required, the sticker number plate must display the specified registration class sticker in the upper left corner of the number plate.

PARTIE 6

CLASSES D'IMMATRICULATION,
POSE DES PLAQUES D'IMMATRICULATION
ET DES VIGNETTES DE VALIDATION ET DE
CLASSE D'IMMATRICULATION**Définition**

29 Pour l'application de la présente partie, « **plaque d'immatriculation à vignette** » s'entend :

- a) si une seule plaque d'immatriculation doit être apposée sur le véhicule, de la plaque d'immatriculation;
- b) si deux plaques d'immatriculation doivent être apposées sur le véhicule :
 - (i) de la plaque avant dans le cas d'un tracteur ou d'un porteur-remorqueur,
 - (ii) de la plaque arrière dans tous les autres cas.

Classes d'immatriculation, plaques et vignettes de classe d'immatriculation

30(1) Les classes de véhicules indiquées à la colonne 1 de l'annexe sont des classes d'immatriculation prescrites aux fins d'application de la *Loi*.

30(2) Sont prescrits les types de plaques d'immatriculation énoncés à l'article 1 de l'annexe.

30(3) Pour l'application des sous-alinéas 34a)(ii) et (iii), des paragraphes 35(1), (2) et (3) ainsi que des alinéas 70(1)(b) et (2)a) de la *Loi*, les véhicules qui appartiennent à une classe d'immatriculation indiquée à la colonne 1 du tableau figurant à l'article 2 de l'annexe portent le nombre de plaques d'immatriculation indiqué à la colonne 2 du type indiqué à la colonne 3 à un endroit bien en vue à la position ou aux positions sur le véhicule indiquées à la colonne 4. En outre, s'il est indiqué à la colonne 5 qu'une vignette de classe d'immatriculation particulière est requise, la plaque d'immatriculation à vignette affiche la vignette appropriée dans le coin supérieur gauche.

30(4) Despite section 2 of the Schedule and subsection (2) of this section, a vehicle that is registered in the passenger vehicles, trucks or farm trucks registration class may not display veterans' number plates unless

(a) it displays veterans' number plates that were obtained for it under Part 7 or that are permitted to be displayed on it under subsection 55(1) of the Act or because of a transfer of number plates under clause 55(2)(a) of the Act; and

(b) is registered in the name of the veteran who obtained the veterans' number plates, or in a case where the veteran is deceased, in the name of his or her surviving spouse or common-law partner.

30(4.1) Despite section 2 of the Schedule and subsection (2) of this section,

(a) a vehicle that is registered in the passenger vehicles or trucks registration class or that is a motorcycle registered in the motorcycles, mopeds or mobility vehicles registration class may not display collector number plates unless

(i) in the case of a vehicle that is a collector passenger vehicle, it is insured under *The Manitoba Public Insurance Corporation Act* as a collector passenger vehicle,

(ii) in the case of a vehicle that is a collector truck, it is insured under *The Manitoba Public Insurance Corporation Act* as a collector truck, or

(iii) in the case of a motorcycle that is a collector motorcycle, it is insured under *The Manitoba Public Insurance Corporation Act* as a pleasure motorcycle as defined in section 16 of the *Automobile Insurance Certificates and Rates Regulation* made under that Act;

30(4) Malgré l'article 2 de l'annexe et le paragraphe (2) du présent article, tout véhicule qui est immatriculé dans la classe d'immatriculation des voitures de tourisme, des camions ou des camions agricoles peut porter la plaque d'immatriculation pour anciens combattants s'il remplit les conditions suivantes :

a) il porte des plaques d'immatriculation pour anciens combattants qui ont été obtenues conformément à la partie 7 du présent règlement ou qui ont été autorisées en vertu du paragraphe 55(1) de la *Loi* ou à la suite d'un transfert de plaques d'immatriculation effectué en vertu de l'alinéa 55(2)a) de la *Loi*;

b) il est immatriculé au nom de l'ancien combattant qui a obtenu les plaques d'immatriculation pour anciens combattants ou, s'il est décédé, au nom de son conjoint ou conjoint de fait survivant.

30(4.1) Malgré l'article 2 de l'annexe et le paragraphe (2) du présent article :

a) les véhicules indiqués ci-dessous peuvent porter les plaques d'immatriculation de collectionneur :

(i) les véhicules de tourisme de collection qui sont immatriculés dans la classe d'immatriculation des voitures de tourisme et qui sont assurés à ce titre sous le régime de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba*,

(ii) les camions de collection qui sont immatriculés dans la classe d'immatriculation des camions et qui sont assurés à ce titre sous le régime de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba*,

(iii) les motocyclettes de collection immatriculées dans la classe d'immatriculation des motocyclettes, des cyclomoteurs et des véhicules de déplacement et qui sont assurées à titre de motocyclette de plaisance au sens de l'article 16 du *Règlement sur les certificats et les tarifs* pris en application la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba*;

(b) a vehicle that does not conform to the criteria set out in subclause (a)(i), (ii) or (iii) may not display collector number plates;

(c) a collector passenger vehicle that is registered in the passenger vehicles registration class and insured as a collector passenger vehicle (as described in subclause (a)(i)) must display type 8 collector number plates or type 8 personalized collector number plates and may not display any of the varieties of type 1 number plates set out in respect of that registration class in the table in section 2 of the Schedule; and

(d) a collector truck that is registered in the trucks registration class and insured as a collector truck (as described in subclause (a)(ii)) must display type 8 collector number plates or type 8 personalized collector number plates and may not display any of the varieties of type 1 number plates set out in respect of that registration class in the table in section 2 of the Schedule.

30(4.2) To avoid doubt, a moped or mobility vehicle may not display a collector number plates.

30(4.3) Despite subsections (1) to (3), a limited-use commercial truck or limited-use public service vehicle may, if its registered gross weight is less than 4,500 kg, be registered in the trucks registration class and may display the number plates prescribed for that class in the Schedule.

30(4.4) Despite subsections (1) to (3), when the operator of a motor vehicle is, under a regulation listed in subsection (4.5), exempt from holding a certificate (as defined in section 280 of *The Highway Traffic Act*) in respect of the motor vehicle's operation, the motor vehicle is not required to be registered in the public service vehicle buses registration class.

30(4.5) For the purpose of subsection (4.4), the applicable regulations are

(a) the *Public Service Vehicle Exemption for Transportation of Handicapped Persons for the Department of Family Services Order*, Manitoba Regulation 152/89;

b) les véhicules qui ne répondent pas aux critères établis à l'alinéa a) ne peuvent porter les plaques d'immatriculation de collectionneur;

c) les véhicules de tourisme de collection visés au sous-alinéa a)(i) portent les plaques d'immatriculation de collectionneur de type 8 ou les plaques d'immatriculation de collectionneur personnalisées de type 8 et ils ne peuvent porter aucune des variétés de plaques d'immatriculation de type 1 s'appliquant à la classe d'immatriculation des voitures de tourisme selon le tableau figurant à l'article 2 de l'annexe;

d) les camions de collection visés au sous-alinéa a)(ii) portent les plaques d'immatriculation de collectionneur de type 8 ou les plaques d'immatriculation de collectionneur personnalisées de type 8 et ils ne peuvent porter aucune des variétés de plaques d'immatriculation de type 1 s'appliquant à la classe d'immatriculation des camions selon le tableau figurant à l'article 2 de l'annexe.

30(4.2) Les cyclomoteurs ou les véhicules de déplacement ne peuvent pas porter des plaques d'immatriculation de collectionneur.

30(4.3) Malgré les paragraphes (1) à (3), les véhicules commerciaux à usage restreint ou les véhicules de transport public à usage restreint dont le poids en charge inscrit est inférieur à 4 500 kg peuvent être immatriculés dans la classe des camions et peuvent porter les plaques d'immatriculation prévues à l'annexe relativement à cette classe.

30(4.4) Malgré les paragraphes (1) à (3), le véhicule automobile dont le conducteur est soustrait en vertu d'un règlement mentionné au paragraphe (4.5) à l'obligation d'être titulaire d'un certificat, au sens de l'article 280 du *Code de la route*, peut ne pas être immatriculé à titre d'autobus de transport public.

30(4.5) Pour l'application du paragraphe (4.4), les règlements donnant lieu à l'exception sont les suivants :

a) *Public Service Vehicle Exemption for Transportation of Handicapped Persons for the Department of Family Services Order*, Manitoba Regulation 152/89;

(b) the *Motor Transport Board Exemption of Operators of Vehicles Used for the Transportation of Members of Indian Bands Order*, Manitoba Regulation 251/89;

(c) the *Public Service Vehicle Exemption for Transportation of Mobility Disadvantaged Persons Order*, Manitoba Regulation 270/89; and

(d) the *Motor Transport Board Exemption of Certain Passenger Public Service Vehicles Order* made under *The Highway Traffic Act*.

30(4.6) Despite subsections (1) to (3), a passenger public service vehicle is not required to be registered in a registration class prescribed for public service vehicles in the Schedule if its operation as a public service vehicle

(a) is limited to transporting any of the types of cargo listed in any of clauses 3(a), (c) to (h), (j), (n), (q), (r), (t), (u), (x), (y) and (aa) of the *Designation of Limited-Use Commercial Trucks and Public Service Vehicles Regulation* made under *The Highway Traffic Act*; and

(b) the transportation of cargo is for the purpose, or is in accordance with the circumstances, described in the clause listing the type of cargo.

30(5) Registration class stickers must be in the form and colour and be made of the material required by the registrar.

M.R. 42/2014; 84/2015

Collector number plates

30.1(1) At the time of registering

(a) a collector passenger vehicle in the passenger vehicles registration class;

(b) a collector truck in the trucks registration class; or

(c) a collector motorcycle in the motorcycles, moped and mobility vehicles registration class;

or at any time after registration, the registered owner of the vehicle may obtain collector number plates for it if it is eligible to display the collector number plates under subsection 30(4.1).

b) *Motor Transport Board Exemption of Operators of Vehicles Used for the Transportation of Members of Indian Bands Order*, Manitoba Regulation 251/89;

c) *Public Service Vehicle Exemption for Transportation of Mobility Disadvantaged Persons Order*, Manitoba Regulation 270/89;

d) *Motor Transport Board Exemption of Certain Passenger Public Service Vehicles Order* pris en application du *Code de la route*.

30(4.6) Malgré les paragraphes (1) à (3), les véhicules de transport public de passagers qui, lorsqu'ils sont conduits à titre de véhicules de transport public, le sont seulement aux fins indiquées ci-dessous peuvent ne pas être immatriculés à ce titre dans une classe prévue à l'annexe :

a) ils transportent uniquement les marchandises énumérées aux alinéas 3a), c) à h), j), n), q), r), t), u), x), y) et aa) du *Règlement sur la désignation des véhicules commerciaux et des véhicules de transport public à usage restreint* pris en application du *Code de la route*;

b) ils transportent les marchandises aux fins ou dans les circonstances qui sont prévues aux alinéas en question.

30(5) Les vignettes de classe d'immatriculation ont la forme et la couleur et sont faites du matériau qu'exige le registraire.

R.M. 42/2014; 84/2015

Plaques d'immatriculation de collectionneur

30.1(1) Le propriétaire inscrit qui immatricule un véhicule de tourisme de collection dans la classe des voitures de tourisme, un camion de collection dans la classe d'immatriculation des camions ou une motocyclette de collection dans la classe d'immatriculation des motocyclettes, des cyclomoteurs et des véhicules de déplacement peut obtenir des plaques d'immatriculation de collectionneur à son égard à compter du moment de son inscription, si le véhicule répond aux critères prévus au paragraphe 30(4.1) pour déterminer s'il peut porter les plaques d'immatriculation de collectionneur.

30.1(2) Obtaining collector number plates is subject to the plate issuance charge set out in section 37 or 38 of the *Charges for Registrations, Licences, Permits and Other Services Regulation*, Manitoba Regulation 42/2006.

M.R. 42/2014

Snopass number plates

30.2(1) At the time of registering a snowmobile or at any time after registration, the snowmobile's registered owner may obtain a Snopass number plate for it if the registered owner holds a valid annual permit issued under the *Provincial Snowmobile Trail Regulation*.

30.2(2) Obtaining a Snopass number plate is subject to the plate issuance charge set out in section 37 of the *Charges for Licences, Registrations, Permits and Other Services Regulation*, Manitoba Regulation 42/2006.

30.2(3) Without delay after the expiration of a registered owner's annual permit, the registered owner must return to the registrar the Snopass number plate associated with the annual permit unless the registered owner has renewed the annual permit and the renewed annual permit is valid.

30.2(4) A person, including the snowmobile's registered owner, must not drive a snowmobile that displays a Snopass number plate unless the registered owner holds a valid annual permit.

30.2(5) The registered owner of a snowmobile that displays a Snopass number plate must not allow another person to drive it unless the registered owner holds a valid annual permit.

30.2(6) A person must not attach a Snopass number plate to a snowmobile unless the snowmobile's registered owner holds a valid annual permit.

30.2(7) The following definitions apply in this section.

"**annual permit**" means an annual permit issued under the *Provincial Snowmobile Trail Regulation*. (« permis annuel »)

30.1(2) Les plaques d'immatriculation de collectionneur sont délivrées moyennant les frais prévus aux articles 37 et 38 du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*, R.M. 42/2006.

R.M. 42/2014

Plaque d'accès aux sentiers de motoneige

30.2(1) Le propriétaire inscrit qui immatricule une motoneige peut obtenir une plaque d'accès aux sentiers de motoneige à son égard à compter du moment de son inscription, s'il est titulaire d'un permis annuel valide délivré en vertu du *Règlement sur les sentiers provinciaux de motoneige*.

30.2(2) Les plaques d'accès aux sentiers de motoneige sont délivrées moyennant les frais prévus à l'article 37 du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*, R.M. 42/2006.

30.2(3) Immédiatement après l'expiration de son permis annuel, le propriétaire inscrit remet au registraire la plaque d'accès aux sentiers de motoneige associée à ce permis à moins qu'il ne l'ait renouvelé et qu'il ne soit valide.

30.2(4) Il est interdit, notamment au propriétaire inscrit, de conduire une motoneige qui porte une plaque d'accès aux sentiers de motoneige à moins que celui-ci ne soit titulaire d'un permis annuel valide.

30.2(5) Il est interdit au propriétaire inscrit d'une motoneige sur laquelle une plaque d'accès aux sentiers de motoneige est apposée de permettre à une autre personne de la conduire à moins qu'il ne soit titulaire d'un permis annuel valide.

30.2(6) Il est interdit d'apposer une plaque d'accès aux sentiers de motoneige à une motoneige à moins que son propriétaire inscrit ne soit titulaire d'un permis annuel valide.

30.2(7) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« **motoneige** » S'entend au sens de la *Loi sur les véhicules à caractère non routier*. ("snowmobile")

"Provincial Snowmobile Trail Regulation" means the *Provincial Snowmobile Trail Regulation*, Manitoba Regulation 217/94. (« *Règlement sur les sentiers provinciaux de motoneige* »)

"Snopass number plate" means a type 5 Snopass number plate prescribed by section 1 of the Schedule. (« plaque d'accès aux sentiers de motoneige »)

"snowmobile" has the same meaning as in *The Off-Road Vehicles Act*. (« motoneige »)

M.R. 192/2015

Number and form of validation stickers

31(1) For the purpose of subclause 34(a)(iii) and clauses 35(1)(b), 35(2)(b), 35(3)(b) and 70(1)(c) of the Act, the following validation stickers are required:

- (a) [repealed] M.R. 77/2009;
- (b) a validation sticker that indicates the year in which the vehicle's registration expires; and
- (c) a validation sticker that indicates the month in which the vehicle's registration expires in the year indicated in the sticker referred to in clause (b).

31(2) Validation stickers must be in the form and colour and be made of the material required by the registrar.

31(3) Subsection (1) does not apply to a number plate displayed on a semi-trailer.

M.R. 77/2009

Display of validation stickers

32 The validation stickers referred to in section 31 must be affixed to the vehicle's sticker number plate as follows:

- (a) [repealed] M.R. 77/2009;
- (b) the validation sticker that indicates the year in which the vehicle's registration expires must be affixed to the lower right corner of the sticker number plate; and

« **permis annuel** » Permis annuel délivré en vertu du *Règlement sur les sentiers provinciaux de motoneige*. ("annual permit")

« **plaque d'accès aux sentiers de motoneige** » Plaque d'accès aux sentiers de motoneige de type 5 prescrite à l'article 1 de l'annexe. ("Snopass number plate")

« **Règlement sur les sentiers provinciaux de motoneige** » Le *Règlement sur les sentiers provinciaux de motoneige*, R.M. 217/94. ("*Provincial Snowmobile Trail Regulation*")

R.M. 192/2015

Numéro et forme des vignettes de validation

31(1) Les vignettes de validation suivantes sont requises pour l'application du sous-alinéa 34a)(iii), des alinéas 35(1)b), (2)b et (3)b ainsi que de l'alinéa 70(1)c) de la *Loi* :

- a) [abrogé] R.M. 77/2009;
- b) une vignette de validation indiquant l'année au cours de laquelle l'immatriculation du véhicule cesse d'être valide;
- c) une vignette de validation indiquant le mois au cours duquel l'immatriculation du véhicule cesse d'être valide dans l'année indiquée sur la vignette mentionnée à l'alinéa b).

31(2) Les vignettes de validation ont la forme et la couleur et sont faites du matériau qu'exige le registraire.

31(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux plaques d'immatriculation des semi-remorques.

R.M. 77/2009

Apposition des vignettes de validation

32 Les vignettes de validation prévues à l'article 31 sont apposées de la façon indiquée ci-après sur la plaque d'immatriculation à vignette installée sur le véhicule :

- a) [abrogé] R.M. 77/2009;
- b) la vignette de validation indiquant l'année au cours de laquelle l'immatriculation du véhicule cesse d'être valide est apposée dans le coin inférieur droit;

(c) the validation sticker that indicates the month in which the vehicle's registration expires must be affixed to the lower left corner of the sticker number plate.

M.R. 77/2009

Transitional provision

32.1 A vehicle that is validly registered on the day before this section comes into force and displays validation stickers that comply with subsection 31(1) and section 32 as they read on that day is, until the expiry date of that registration, deemed to comply the requirements of clauses 31(1)(b) and (c) and 32(b) and (c).

M.R. 77/2009

Plates and apportioned stickers for apportioned vehicles

33(1) In this section, "apportionable vehicle", "base jurisdiction", "base plate", "member jurisdiction" and "registrant" have the same meaning as in Part 3.

33(2) The base plate issued for an apportionable vehicle must be the only number plate issued for the vehicle by a member jurisdiction in which the vehicle is authorized to travel.

33(3) A base plate must

(a) be embossed with the word "Apportioned", or the identifying mark "PRP", at the bottom centre of the plate; or

(b) bear, at the bottom centre of the plate, an apportioned sticker printed with the word "Apportioned" or the identifying mark "PRP".

33(4) When Manitoba is the base jurisdiction for an apportionable vehicle, the embossed word or identifying mark, or the apportioned sticker, must be on the vehicle's sticker number plate.

c) la vignette de validation indiquant le mois au cours duquel l'immatriculation du véhicule cesse d'être valide est apposée dans le coin inférieur gauche.

R.M. 77/2009

Disposition transitoire

32.1 Tout véhicule dont l'immatriculation est valide la veille de la date d'entrée en vigueur du présent article et qui porte des vignettes de validation en conformité avec le paragraphe 31(1) et l'article 32, tel qu'ils étaient libellés à cette date, est réputé répondre aux exigences des alinéas 31(1)b) et c) ainsi que 32b) et c) jusqu'à la date d'expiration de l'immatriculation.

R.M. 77/2009

Plaques de base et vignettes d'immatriculation proportionnelle

33(1) Dans le présent article, « bénéficiaire », « plaque de base », « territoire de base », « territoire membre » et « véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle » ont le sens que leur attribue la partie 3.

33(2) La plaque de base délivrée à l'égard d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle est la seule plaque d'immatriculation que délivre à son égard tout territoire membre dans lequel il est autorisé à circuler.

33(3) Figure sur la plaque de base, au centre de sa partie inférieure, selon le cas :

a) le mot « Apportioned » ou le préfixe « PRP », marqué en relief;

b) une vignette d'immatriculation proportionnelle sur laquelle est imprimé le mot « Apportioned » ou le préfixe « PRP ».

33(4) Si le Manitoba est le territoire de base d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle, le mot ou le préfixe marqué en relief ou la vignette d'immatriculation proportionnelle se trouve sur la plaque d'immatriculation à vignette du véhicule.

Return of number plates, etc.

34 When the registration of an apportionable vehicle registered in Manitoba is cancelled, the registrant shall without delay return to the registrar the registration card, cab card and number plates issued in respect of the vehicle.

Remise des plaques d'immatriculation

34 Si l'immatriculation d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle et immatriculé au Manitoba est annulée, le bénéficiaire remet immédiatement au registraire la carte d'immatriculation, la fiche et les plaques d'immatriculation délivrées à l'égard de ce véhicule.

PART 7

VETERANS' NUMBER PLATES

Definitions

35 The following definitions apply in this Part and in subsection 30(4).

"**veteran**" means

(a) a person who honourably served

(i) in World War I, World War II or the Korean War as a member of the Canadian Forces or an allied force, or in the Merchant Navy or Ferry Command,

(ii) for at least three years in the Canadian Forces, or

(iii) in NATO operations or a United Nations peacekeeping force as a member of the Canadian Forces, the Royal Canadian Mounted Police, another Canadian police force or an allied force; or

(b) an active member of the Canadian Forces who has honourably served in the Forces for at least three years. (« ancien combattant »)

"**veteran's number plate**" means a type 1 veteran's number plate, type 2 veteran's number plate or type 6 veteran's number plate, within the meaning of section 1 of the Schedule. (« plaque d'immatriculation pour anciens combattants »)

M.R. 136/2012; 44/2013

PARTIE 7

PLAQUES D'IMMATRICULATION
POUR ANCIENS COMBATTANTS**Définitions**

35 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie et au paragraphe 30(4).

« **ancien combattant** »

a) Toute personne qui, de façon honorable, a :

(i) soit servi pendant la Première ou la Deuxième Guerre mondiale ou la guerre de Corée en tant que membre des Forces canadiennes ou des forces alliées, ou au sein de la marine marchande ou de la Ferry Command,

(ii) soit servi pendant au moins trois ans au sein des Forces canadiennes,

(iii) soit servi au sein de l'OTAN ou d'une force de maintien de la paix des Nations Unies en tant que membres des Forces canadiennes, de la Gendarmerie royale du Canada, d'un autre service de police canadien ou d'une force alliée;

b) tout membre actif des Forces canadiennes qui, de façon honorable, sert au sein des Forces depuis au moins trois ans. ("veteran")

« **plaque d'immatriculation pour anciens combattants** » Plaque pour anciens combattants de type 1, 2 ou 6 au sens de l'article 1 de l'annexe. ("veteran's number plate")

R.M. 136/2012; 44/2013

Veterans' number plates for certain vehicles

36 On application by a veteran, the registrar may issue

(a) veterans' number plates for motor vehicles registered in the veteran's name in the following registration categories:

- (i) passenger vehicles,
- (ii) trucks,
- (iii) farm trucks, and
- (iv) motorcycles, mopeds and mobility vehicles; and

(b) for commemorative purposes only, one set of veterans' number plates to a veteran who is not obtaining them for use on a motor vehicle.

M.R. 136/2012; 42/2014

Only veterans may apply for veterans' number plates

37 A person who is not a veteran may not apply for or be issued veterans' number plates.

Application process

38(1) A veteran who wishes to obtain veterans' number plates must submit an application in the manner and form and with the information the registrar requires.

38(2) Before the registrar will issue veterans' number plates, the registrar must be satisfied that the person applying for the number plates is a veteran as defined in this Part. The registrar may refuse to consider any information that the registrar believes is unreliable or otherwise unacceptable.

Unauthorized use of number plates prohibited

39(1) No person other than a veteran shall display a veteran's number plate on a vehicle.

Délivrance de plaques d'immatriculation pour anciens combattants

36 Sur demande d'un ancien combattant, le registraire peut lui délivrer :

a) des plaques d'immatriculation pour anciens combattants pour des véhicules automobiles immatriculés à son nom et faisant partie des classes d'immatriculation suivantes :

- (i) voitures de tourisme,
- (ii) camions,
- (iii) camions agricoles,
- (iv) motocyclettes, cyclomoteurs, véhicules de déplacement;

b) un ensemble de deux plaques d'immatriculation pour anciens combattants, à des fins commémoratives uniquement et s'il ne les obtient pas en vue de les apposer sur un véhicule automobile.

R.M. 136/2012

Présentation d'une demande

37 Seuls les anciens combattants peuvent présenter une demande en vue de l'obtention de plaques d'immatriculation pour anciens combattants ou recevoir de telles plaques.

Traitement des demandes

38(1) Les anciens combattants qui désirent obtenir des plaques d'immatriculation pour anciens combattants présentent une demande selon la forme et la manière qu'indique le registraire. Cette demande comprend les renseignements qu'il exige.

38(2) Avant de pouvoir délivrer les plaques d'immatriculation pour anciens combattants, le registraire doit être convaincu que l'auteur de la demande est un ancien combattant au sens de la présente partie. Il peut refuser d'examiner les renseignements qui, selon lui, ne sont pas fiables ou ne sont pas acceptables.

Anciens combattants uniquement

39(1) Seuls les anciens combattants peuvent apposer sur un véhicule des plaques d'immatriculation pour anciens combattants.

39(2) Subsection (1) does not apply to the surviving spouse or common-law partner of a veteran if the surviving spouse or common-law partner applies for and receives a transfer of veterans' number plates under subsection 55(2) of the Act.

Transfer of veterans' number plates

40(1) Veterans' number plates are not transferable to the personal representative of a deceased veteran under clause 55(2)(b) of the Act.

40(2) A personal representative who applies for a transfer of a motor vehicle's registration after the death of its registered owner may not use the registered owner's veterans' number plates and must without delay return them to the registrar if the registrar requires them to be returned.

40(3) Veterans' number plates are not transferable under subsection 55(3) of the Act to another owner within the meaning of that subsection.

40(4) Another owner who applies for a transfer of a motor vehicle's registration under subsection 55(3) of the Act may not use the registered owner's veterans' number plates and shall without delay return them to the registrar if the registrar requires them to be returned.

39(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas au conjoint ou conjoint de fait survivant d'un ancien combattant si ce conjoint ou conjoint de fait présente une demande de transfert de plaques d'immatriculation pour anciens combattants en vertu du paragraphe 55(2) de la *Loi* et que la demande est acceptée.

Transfert de plaques d'immatriculation pour anciens combattants

40(1) L'alinéa 55(2)b) de la *Loi* ne permet pas le transfert de plaques d'immatriculation pour anciens combattants au représentant personnel d'un ancien combattant décédé.

40(2) Le représentant personnel qui présente une demande de transfert d'immatriculation d'un véhicule automobile dont le propriétaire inscrit est décédé ne peut utiliser les plaques d'immatriculation pour anciens combattants du propriétaire inscrit et les retourne sans délai au registraire, si ce dernier en fait la demande.

40(3) Le paragraphe 55(3) de la *Loi* ne permet pas le transfert de plaques d'immatriculation pour anciens combattants à un autre propriétaire au sens de ce paragraphe.

40(4) Tout propriétaire qui présente une demande de transfert d'immatriculation d'un véhicule automobile en vertu du paragraphe 55(3) de la *Loi* ne peut utiliser les plaques d'immatriculation pour anciens combattants d'un autre propriétaire inscrit et les retourne sans délai au registraire, si ce dernier en fait la demande.

PART 8

SINGLE-TRIP WEIGHT INCREASE PERMITS,
STUDENT IDENTIFICATION STICKERS
AND TEMPORARY PSV AND CT PERMITS**Single-trip weight increase permits**

41(1) When a truck or trailer is currently registered under the Act for a lesser gross weight than permitted under the regulations, the registrar may issue a single-trip weight increase permit to the registered owner that increases the registered gross weight that the vehicle is allowed to carry.

41(2) A single-trip weight increase permit must contain the information and be in the form required by the registrar.

41(3) A single-trip weight increase permit is not valid

(a) unless it is carried in the vehicle for which it is issued and produced without delay on demand by a peace officer; or

(b) for any weight in excess of the maximum permissible gross vehicle weight prescribed for the type of vehicle in the regulations made under *The Highway Traffic Act* or in an order, resolution or by-law made under that Act.

41(4) A single-trip weight increase permit authorizes the operation of the vehicle for which it is issued from a specified place in Manitoba to another specified place in Manitoba with a gross weight of not more than that for which the permit is valid during a period beginning and expiring on specified dates.

41(5) The registrar may authorize the Motor Carrier Division of the minister's department to issue permits under this section.

M.R. 84/2015

PARTIE 8

PERMIS DE RELÈVEMENT DU POIDS — ALLER
SIMPLE, AUTOCOLLANTS D'IDENTIFICATION
D'ÉTUDIANT ET PERMIS TEMPORAIRES
POUR LES VÉHICULES DE TRANSPORT
PUBLIC ET COMMERCIAUX**Permis de relèvement du poids — aller simple**

41(1) Lorsqu'un camion ou une remorque est immatriculé en vertu de la *Loi* pour un poids en charge inférieur à celui autorisé par les règlements, le registraire peut délivrer au propriétaire inscrit un permis de relèvement du poids — aller simple — prévoyant le relèvement du poids en charge inscrit que le véhicule peut transporter.

41(2) Les permis de relèvement du poids — aller simple — contiennent les renseignements et revêtent la forme qu'exige le registraire.

41(3) Le permis de relèvement du poids — aller simple — n'est pas valide, selon le cas :

a) s'il ne se trouve pas dans le véhicule à l'égard duquel il est délivré et s'il n'est pas produit sans délai lorsqu'un agent de la paix l'ordonne;

b) à l'égard de tout poids excédant le poids en charge maximal autorisé pour les types de véhicules prévus par les règlements pris en application du *Code de la route* ou par les arrêtés, notamment les arrêtés municipaux, ou les résolutions pris en vertu de ce texte.

41(4) Le permis de relèvement du poids — aller simple — autorise l'utilisation au Manitoba du véhicule pour lequel il est délivré, pour le trajet entre deux endroits indiqués, pendant la période débutant et prenant fin aux dates indiquées, pourvu que le poids en charge ne dépasse pas celui pour lequel le permis est valide.

41(5) Le registraire peut autoriser la Division des transports routiers du ministère relevant du ministre à délivrer des permis en vertu du présent article.

R.M. 84/2015

Student identification sticker

42(1) On payment of the specified charge, the registrar may issue a student identification sticker to a person who is resident outside Manitoba and enters and resides in Manitoba for more than three months to attend a university, college, technical training school or high school in Manitoba as a full time student.

42(2) A student identification sticker must be in the form and contain the information required by the registrar.

42(3) A student identification sticker is valid for the period specified on it, unless it is sooner cancelled.

42(4) A student identification sticker must

(a) be

(i) in the case of a vehicle that has a windshield, affixed to the lower right corner of the windshield, or

(ii) in the case of a motor vehicle without a windshield or a vehicle that is attached to a motor vehicle, carried in the motor vehicle; and

(b) be produced by the driver without delay on demand by a peace officer.

Temporary PSV and CT permits

43(1) A permit authorizing the temporary operation of a vehicle as a public service vehicle or commercial truck under subsection 48(2) of the Act shall be carried in the motor vehicle and in the case of a trailer, in the motor vehicle to which it is attached.

43(2) A single-trip registration permit issued for an apportionable vehicle, as defined in Part 3, shall be carried in the vehicle.

43(3) On demand by a peace officer, the driver shall without delay produce the permit referred to in subsection (1) or (2) for inspection.

Autocollants d'identification d'étudiant

42(1) Sur paiement des frais prévus, le registraire peut délivrer un autocollant d'identification d'étudiant à la personne qui réside à l'extérieur du Manitoba et qui vient y résider pendant plus de trois mois afin de fréquenter à titre d'étudiant à temps plein une université, un collège, une école de formation technique ou une école secondaire dans la province.

42(2) Les autocollants d'identification d'étudiant revêtent la forme et contiennent les renseignements qu'exige le registraire.

42(3) L'autocollant d'identification d'étudiant est valide pour la période qui y est indiquée, sauf s'il est annulé plus tôt.

42(4) L'autocollant d'identification d'étudiant :

a) est :

(i) dans le cas d'un véhicule muni d'un pare-brise, apposé dans le coin inférieur droit du pare-brise,

(ii) dans le cas d'un véhicule automobile sans pare-brise ou d'un véhicule accouplé à un véhicule automobile, gardé dans le véhicule automobile;

b) est produit sans délai par le conducteur lorsqu'un agent de la paix le lui ordonne.

Permis temporaires — véhicules de transport public et véhicules commerciaux

43(1) Le permis qui autorise l'utilisation temporaire d'un véhicule à titre de véhicule de transport public ou de véhicule commercial en vertu du paragraphe 48(2) de la *Loi* est gardé dans le véhicule automobile ou, dans le cas d'une remorque, dans le véhicule automobile auquel elle est accouplée.

43(2) Le permis d'immatriculation pour aller simple délivré à l'égard d'un véhicule admissible à l'immatriculation proportionnelle, au sens de la partie 3, est gardé dans le véhicule.

43(3) Le conducteur produit sans délai aux fins d'inspection le permis visé au paragraphe (1) ou (2), si un agent de la paix le lui ordonne.

PART 9

PARTIE 9

REGISTRATION AND INSURANCE EXEMPTIONS
FOR SPECIFIED VEHICLESEXEMPTIONS PORTANT SUR
L'IMMATRICULATION ET L'ASSURANCE
RELATIVES À CERTAINS VÉHICULES**Registration and insurance exemptions for certain off-road vehicles**

44(1) For the purposes of clause 71(g) of the Act, an off-road vehicle is exempt from the requirement to be registered if

(a) it is owned by a fisher who is licensed under the *Fisheries Act* (Canada) and regulations to fish for commercial purposes and the owner is using it to fish for commercial purposes;

(b) it is owned by a person who fishes commercially on behalf of a fisher who is licensed under the *Fisheries Act* (Canada) and regulations to fish for commercial purposes and the owner is using it to fish for commercial purposes on the fisher's behalf;

(c) it is owned by a trapper who holds a licence or permit issued under *The Wildlife Act* or a regulation under that Act and the owner is using it to trap in a registered trapline district or special trapping area under the licence or permit; or

(d) it is owned by a person who resides in a remote community and the owner is using it in and around the remote community.

44(2) An off-road vehicle is exempt from the general insurance requirements of subsection 77(1) of the Act if subsection (1) exempts it from the requirement to be registered.

M.R. 84/2015

Exemptions portant sur l'immatriculation et l'assurance de certains véhicules à caractère non routier

44(1) Pour l'application de l'alinéa 71g) de la *Loi*, les exigences en matière d'immatriculation des véhicules à caractère non routier ne s'appliquent pas aux véhicules qui appartiennent, selon le cas :

a) à un pêcheur titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les pêches* (Canada) et des règlements l'autorisant à pêcher à des fins commerciales s'il utilise le véhicule à ces fins;

b) à une personne qui s'adonne à la pêche commerciale pour le compte d'un pêcheur titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les pêches* (Canada) et des règlements l'autorisant à pêcher à des fins commerciales et si elle utilise le véhicule à ces fins pour le compte du pêcheur;

c) à un trappeur titulaire d'une licence ou d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur la conservation de la faune* et de ses règlements d'application s'il utilise le véhicule pour s'adonner au piégeage dans un district de sentiers de piégeage enregistré ou dans une zone de piégeage en vertu de la licence ou du permis;

d) à une personne résidant dans une localité éloignée et qu'elle utilise le véhicule dans la localité et autour de celle-ci.

44(2) Les exigences en matière d'assurance visées au paragraphe 77(1) de la *Loi* ne s'appliquent pas aux véhicules à caractère non routier que le paragraphe (1) soustrait aux exigences en matière d'immatriculation.

R.M. 84/2015

Meaning of "auto carrier"

44.1 In section 44.2, "auto carrier" means a motor carrier who by vehicle transports motor vehicles owned by dealers as cargo.

M.R. 84/2015

Registration and insurance exemptions for auto carrier deliveries

44.2(1) A motor vehicle that is owned by a dealer is exempt from the requirement to be registered under this Act if

(a) it is being trucked to the dealer's dealership premises by an auto carrier;

(b) when it is driven on a highway, it is driven by an employee of the auto carrier and is driven by the most direct route, not exceeding 250 m, from the auto carrier's delivery vehicle to the dealership premises;

(c) the auto carrier is in compliance with the financial responsibility requirements of the Act or *The Highway Traffic Act* in respect of the auto carrier's delivery vehicle and has additional liability insurance that provides coverage for any loss or damage that may occur to any person or property as a result of the dealer motor vehicle being driven from the delivery vehicle to the dealership premises.

44.2(2) A dealer is exempt from the financial responsibility requirements of the Act in respect of a motor vehicle owned by the dealer while it is driven in compliance with clause (1)(b) by the employee of an auto carrier who complies with clause (1)(c).

M.R. 84/2015

Définition de « transporteur de véhicules »

44.1 Pour l'application de l'article 44.2, « transporteur de véhicules » s'entend de tout transporteur routier qui, au moyen d'un véhicule, transporte à titre de marchandises des véhicules automobiles appartenant à des commerçants.

R.M. 84/2015

Exemptions — immatriculation et assurance applicables aux livraisons effectuées par des transporteurs de véhicules

44.2(1) Il n'est pas obligatoire d'immatriculer un véhicule automobile appartenant à un commerçant, contrairement à ce que prévoit la présente loi, dans les circonstances suivantes :

a) le véhicule est transporté dans les locaux du commerçant par un transporteur de véhicules;

b) un employé du transporteur de véhicules conduit le véhicule empruntant la route la plus directe, laquelle ne dépasse pas 250 m, depuis le véhicule de livraison jusqu'aux locaux du commerçant;

c) le transporteur de véhicules respecte les exigences en matière de solvabilité prévues par la *Loi* ou le *Code de la route* relativement à son véhicule de livraison et souscrit une assurance responsabilité supplémentaire qui prend en charge les pertes ou les dommages matériels ou subis par une personne et résultant de la conduite du véhicule depuis le véhicule de livraison jusqu'aux locaux du commerçant.

44.2(2) Le commerçant n'est pas tenu de respecter les exigences de solvabilité prévues par la *Loi* relativement au véhicule automobile dont il est propriétaire lorsque ce véhicule est conduit conformément à l'alinéa (1)b) par l'employé d'un transporteur de véhicules qui se conforme à l'alinéa (1)c).

R.M. 84/2015

Use of rental trucks beyond parameters of registration class

44.2.1(1) A rental truck that is registered in the commercial trucks registration class is exempt from being registered in the public service vehicle trucks registration class while the rental truck is being operated by a motor carrier for the purpose of transporting property for gain or compensation but only if

- (a) the motor carrier is the renter of the truck;
- (b) the rental contract is carried in the rental truck at all times that the motor carrier operates it for that purpose; and
- (c) the rental contract shows that the truck is rented for 30 days or less.

44.2.1(2) A rental truck that is registered in the public service vehicle trucks registration class is exempt from being registered in the commercial trucks registration class while the rental truck is being operated by a motor carrier for a purpose other than transporting property for gain or compensation but only if

- (a) the motor carrier is the renter of the truck;
- (b) the rental contract is carried in the rental truck at all times that the motor carrier operates it; and
- (c) the rental contract shows that the truck is rented for 30 days or less.

M.R. 183/2015

PART 10

GENERAL PROVISIONS

Registration of regulated vehicle when safety fitness certificate required

44.3(1) In this section, "**regulated vehicle**" has the same meaning as in section 1 of the *Safety Fitness Criteria and Certificates Regulation* made under *The Highway Traffic Act*.

Utilisation de camions de location au-delà des paramètres prévus à l'égard d'une classe d'immatriculation

44.2.1(1) Tout camion de location qui est immatriculé dans la classe d'immatriculation des véhicules commerciaux n'a pas à être immatriculé dans celle des camions de transport public lorsqu'un transporteur routier l'utilise à des fins de transport de biens à titre onéreux, pour autant que les conditions suivantes soient réunies :

- a) le transporteur est le locataire du camion;
- b) le contrat de location se trouve dans le camion lorsque le transporteur l'utilise aux fins prévues;
- c) le contrat indique que le camion est loué pendant un maximum de 30 jours.

44.2.1(2) Tout camion de location qui est immatriculé dans la classe d'immatriculation des camions de transport public n'a pas à être immatriculé dans celle des véhicules commerciaux lorsqu'un transporteur routier l'utilise à des fins autres que le transport de biens à titre onéreux, pour autant que les conditions suivantes soient réunies :

- a) le transporteur est le locataire du camion;
- b) le contrat de location se trouve dans le camion lorsque le transporteur l'utilise;
- c) le contrat indique que le camion est loué pendant un maximum de 30 jours.

R.M. 183/2015

PARTIE 10

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Certificat en matière de sécurité obligatoire

44.3(1) Pour l'application du présent article, « **véhicule réglementé** » s'entend au sens de l'article 1 du *Règlement sur les critères et les certificats en matière de sécurité* pris sous le régime du *Code de la route*.

44.3(2) When a person applying to register a regulated vehicle is subject to the prohibition on operating the regulated vehicle without holding a safety fitness certificate set out in subsection 290(7.1) of *The Highway Traffic Act*, the registrar must not, by registration card or otherwise, register the vehicle in the person's name without proof that the person holds a valid safety fitness certificate.

44.3(3) Until June 15, 2016, subsection (2) applies only in respect of a regulated vehicle that is a commercial truck or public service vehicle.

M.R. 84/2015

Use of dealers' number plates on commercial trucks and limited-use commercial trucks

44.4 No person shall attach a dealer's number plate to a vehicle for the purpose of using it as a commercial truck, limited-use commercial truck or limited-use public service vehicle.

M.R. 84/2015

Coming into force

45 This regulation comes into force on the same day that *The Drivers and Vehicles Act*, S.M. 2005, c. 37, Schedule A, comes into force.

44.3(2) Les personnes qui désirent immatriculer un véhicule réglementé et à qui il est interdit de le conduire sans être titulaires d'un certificat en matière de sécurité visé aux paragraphes 290(7.1) ou (7.2) du *Code de la route* sont tenues de prouver au registraire qu'elles sont titulaires de ce certificat avant que ce dernier ne puisse immatriculer le véhicule en leur nom, notamment au moyen d'une carte d'immatriculation.

44.3(3) Jusqu'au 15 juin 2016, le paragraphe (2) ne s'applique qu'à un véhicule réglementé qui est un véhicule commercial ou un véhicule de transport public.

R.M. 84/2015

Utilisation de plaques d'immatriculation de commerçant sur les véhicules commerciaux et les véhicules commerciaux à usage restreint

44.4 Il est interdit d'apposer une plaque d'immatriculation de commerçant sur un véhicule en vue de son utilisation à titre de véhicule commercial, de véhicule commercial à usage restreint ou de véhicule de transport public à usage restreint.

R.M. 84/2015

Entrée en vigueur

45 Le présent règlement entre en vigueur en même temps que la *Loi sur les conducteurs et les véhicules*, annexe A du c. 37 des *L.M. 2005*.

SCHEDULE
(Section 30)

1 The following are the prescribed types of number plates:

- (a) type 1 graphic number plate — meaning a 6" x 12" graphic reflective number plate that
 - (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including blue numbers, letters and words, determined by the registrar;
- (b) type 1 veteran's number plate — meaning a 6" x 12" graphic reflective number plate that
 - (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including blue numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) is issued in accordance with Part 7;
- (c) type 1 personalized number plate — meaning a 6" x 12" graphic reflective number plate that
 - (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including blue numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) contains a personalized number plate slogan, as defined in subsection 39(1) of the *Charges for Registrations, Licences, Permits and Other Services Regulation*, Manitoba Regulation 42/2006;
- (d) type 1 specialty number plate — meaning a 6" x 12" graphic reflective number plate that
 - (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including numbers, letters and words, determined by the registrar;
- (e) type 1 personalized specialty number plate — meaning a 6" x 12" graphic reflective number plate that
 - (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) contains a personalized number plate slogan, as defined in subsection 39(1) of the *Charges for Registrations, Licences, Permits and Other Services Regulation*, Manitoba Regulation 42/2006;
- (f) type 2 graphic number plate — meaning a 5" x 8" graphic reflective number plate that
 - (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including blue numbers, letters and words, determined by the registrar;

- (f.1) type 2 veteran's number plate — meaning a 5" x 8" graphic reflective number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including blue numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) is issued in accordance with Part 7;
- (g) type 2 personalized number plate — meaning a 5" x 8" graphic reflective number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including blue numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) contains a personalized number plate slogan, as defined in subsection 39(1) of the *Charges for Registrations, Licences, Permits and Other Services Regulation*, Manitoba Regulation 42/2006;
- (h) type 2 specialty number plate — meaning a 5" x 8" graphic reflective number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including numbers, letters and words, determined by the registrar;
- (i) type 2 personalized specialty number plate — meaning a 5" x 8" graphic reflective number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) contains a personalized number plate slogan, as defined in subsection 39(1) of the *Charges for Registrations, Licences, Permits and Other Services Regulation*, Manitoba Regulation 42/2006;
- (j) type 3 number plate — meaning a 6" x 12" off-white number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including black numbers, letters and words, determined by the registrar;
- (k) type 4 number plate — meaning a 5" x 8" off-white number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including black numbers, letters and words, determined by the registrar;
- (l) type 5 number plate — meaning a 5" x 8" yellow number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including black numbers, letters and words, determined by the registrar;
- (l.1) type 5 Snopass number plate — meaning a 5" x 8" orange number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including black numbers, letters and words, determined by the registrar;

- (m) type 6 graphic number plate — meaning a 4" x 7" graphic reflective number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including blue numbers, letters and words, determined by the registrar;
- (n) type 6 veteran's number plate — meaning a 4" x 7" graphic reflective number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including blue numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) is issued in accordance with Part 7;
- (o) type 6 personalized number plate — meaning a 4" x 7" graphic reflective number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including blue numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) contains a personalized number plate slogan, as defined in subsection 39(1) of the *Charges for Registrations, Licences, Permits and Other Services Regulation*, Manitoba Regulation 42/2006;
- (p) type 6 specialty number plate — meaning a 4" x 7" graphic reflective number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including numbers, letters and words, determined by the registrar;
- (q) type 6 personalized specialty number plate — meaning a 4" x 7" graphic reflective number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) contains a personalized number plate slogan, as defined in subsection 39(1) of the *Charges for Registrations, Licences, Permits and Other Services Regulation*, Manitoba Regulation 42/2006;
- (r) type 7 number plate — meaning a 4" x 7" off-white number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar, and
 - (ii) has content, including black numbers, letters and words, determined by the registrar,
- (s) type 8 collector number plate — meaning a 6" x 12" number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including black numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) has the word "Collector" embossed at the bottom centre;

- (t) type 8 personalized collector number plate — meaning a 6" x 12" number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including black numbers, letters and words, determined by the registrar,
 - (iii) has the word "Collector" embossed at the bottom centre, and
 - (iv) contains a personalized number plate slogan, as defined in subsection 39(1) of the *Charges for Registrations, Licences, Permits and Other Services Regulation*, Manitoba Regulation 42/2006;
- (u) type 9 collector number plate — meaning a 4" x 7" number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including black numbers, letters and words, determined by the registrar, and
 - (iii) has the word "Collector" embossed at the bottom centre;
- (v) type 9 personalized collector number plate — meaning a 4" x 7" number plate that
- (i) is of a design, colour and material determined by the registrar,
 - (ii) has content, including black numbers, letters and words, determined by the registrar,
 - (iii) has the word "Collector" embossed at the bottom centre, and
 - (iv) contains a personalized number plate slogan, as defined in subsection 39(1) of the *Charges for Registrations, Licences, Permits and Other Services Regulation*, Manitoba Regulation 42/2006.

2 The following table prescribes the requirements for quantity, type and position of number plates on vehicles and for registration class stickers:

| Column 1 Registration Class | Column 2 Quantity of Number Plates | Column 3 Type of Number Plate | Column 4 Position of Number Plates | Column 5 Specified Registration Class Sticker Required |
|--|--|--|--|--|
| Passenger Vehicles | 2 | Type 1 graphic number plate, type 1 veteran's number plate, type 1 personalized number plate, type 1 specialty number plate, type 1 personalized specialty number plate, type 8 collector number plate with the letters "CL" in the first position on the left or type 8 personalized collector number plate | Front and rear | Not required |
| Regulated Passenger Vehicles (non-PSV) | 2 | Type 1 graphic number plate | Front and rear | Registration class sticker with the letter "R" required |
| Trucks | 2 | Type 1 graphic number plate, type 1 veteran's number plate, type 1 personalized number plate, type 1 specialty number plate, type 1 personalized specialty number plate, type 8 collector number plate with the letters "CL" in the first position on the left or type 8 personalized collector number plate | Front and rear | Registration class sticker with the letter "T" required |
| Farm Trucks | 2 | Type 1 graphic number plate, type 1 veteran's number plate, type 1 personalized number plate, type 1 specialty number plate or type 1 personalized specialty number plate | Front and rear | Registration class sticker with the letters "FT" required |

| Column 1 Registration Class | Column 2 Quantity of Number Plates | Column 3 Type of Number Plate | Column 4 Position of Number Plates | Column 5 Specified Registration Class Sticker Required |
|---|--|---|--|--|
| Snow Vehicles | 2 | Type 1 graphic number plate | Front and rear | Registration class sticker with the letters "SV" required |
| Commercial Trucks | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "C" in the first position on the left | Front and rear | Not required |
| Commercial Drive-away Units | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "C" in the first position on the left | Front and rear | Registration class sticker with the letters "DA" required |
| Public Service Vehicle Trucks | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "P" in the first position on the left | Front and rear | Not required |
| Public Service Vehicle Buses | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "P" in the first position on the left | Front and rear | Registration class sticker with the letters "PB" required |
| Public Service Vehicle Drive-away Units | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "P" in the first position on the left | Front and rear | Registration class sticker with the letters "DA" required |
| Taxicabs | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "X" in the first position on the left | Front and rear | Registration class sticker with the letters "TX" required |
| City Liveries | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "X" in the first position on the left | Front and rear | Registration class sticker with the letters "LV" required |
| Limousine Liveries | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "X" in the first position on the left | Front and rear | Registration class sticker with the letters "LM" required |
| Country Liveries | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "X" in the first position on the left | Front and rear | Registration class sticker with the letters "CL" required |

| Column 1 Registration Class | Column 2 Quantity of Number Plates | Column 3 Type of Number Plate | Column 4 Position of Number Plates | Column 5 Specified Registration Class Sticker Required |
|--|--|--|--|--|
| Limited-Use Commercial Trucks (registered gross weight 4,500 kg or more) | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "C" in the first position on the left | Front and rear | Registration class sticker with the letters "LU" required |
| Limited-Use Public Service Vehicles (registered gross weight 4,500 kg or more) | 2 | Type 1 graphic number plate with the letter "P" in the first position on the left | Front and rear | Registration class sticker with the letters "LU" required |
| Commercial Trailers | 1 | Type 1 graphic number plate with the letter "C" in the first position on the left, the letter "L" in the third position on the left and the letters "TL" embossed at the bottom centre | Rear | Not required |
| Public Service Vehicle Trailers | 1 | Type 1 graphic number plate with the letter "P" in the first position on the left, the letter "L" in the third position on the left and the letters "TL" embossed at the bottom centre | Rear | Not required |
| Trailers | 1 | Type 2 graphic number plate or type 2 specialty number plate — both types with the letters "TL" embossed at the bottom centre | Rear | Not required |
| Semi-trailers | 1 | Type 1 graphic number plate with the letters "SEMI" printed at the bottom centre | Rear | Not required |

| Column 1 Registration Class | Column 2 Quantity of Number Plates | Column 3 Type of Number Plate | Column 4 Position of Number Plates | Column 5 Specified Registration Class Sticker Required |
|---|--|---|---|--|
| Motorcycles, Mopeds and Mobility Vehicles | 1 | Type 2 graphic number plate, type 2 veteran's number plate, type 2 personalized number plate, type 2 specialty number plate, type 2 personalized specialty number plate, type 6 graphic number plate, type 6 veteran's number plate, type 6 personalized number plate, type 6 specialty number plate, type 6 personalized specialty number plate, type 9 collector number plate with the letters "CL" in the first position on the left or type 9 personalized collector number plate — all types with the letters "MC" embossed at the bottom centre | Rear | Not required |
| Dealer Vehicles Including Mopeds, Mobility Vehicles and Trailers, but not Including Motorcycles | 1 | Type 1 graphic number plate with the letter "D" in the first position on the left | Front on a tractor or truck tractor; rear on all other vehicles | Not required |
| Dealer Motorcycles, Mopeds and Mobility Vehicles | 1 | Type 2 graphic number plate or type 6 graphic number plate — both types with the letter "D" in the first position on the left and the letters "DLR" embossed at the bottom centre | Rear | Not required |

| Column 1 Registration Class | Column 2 Quantity of Number Plates | Column 3 Type of Number Plate | Column 4 Position of Number Plates | Column 5 Specified Registration Class Sticker Required |
|---|--|---|---|--|
| Dealer Trailers | 1 | Type 2 graphic number plate with the letter "D" in the first position on the left and the letters "DLR" embossed at the bottom centre | Rear | Not required |
| Repairer Vehicles | 1 | Type 1 graphic number plate with the letter "R" in the first position on the left | Front on a tractor or truck tractor; rear on all other vehicles | Not required |
| Tractors | 1 | Type 2 graphic number plate with the letters "TR" embossed at the bottom centre | Front | Not required |
| Antique Motor Vehicles Other Than Motorcycles | 1 | Type 3 number plate with the words "Vintage Auto" embossed at the top centre | Front on a tractor or truck tractor; rear on all other vehicles | Not required |
| Antique Motorcycles | 1 | Type 4 number plate or type 7 number plate | Rear | Not required |
| Off-Road Vehicles | 1 | Type 5 number plate or type 5 Snopass number plate | Left side on a snowmobile in the space between the lower edge of the seat and the running board, as close to the rear of the snowmobile as possible; rear on an off-road vehicle that has three or more wheels or that is a tracked vehicle other than a snowmobile; front on an off-road vehicle that has two wheels | Not required |

| Column 1 Registration Class | Column 2 Quantity of Number Plates | Column 3 Type of Number Plate | Column 4 Position of Number Plates | Column 5 Specified Registration Class Sticker Required |
|---------------------------------------|--|--|--|--|
| ORV Dealer Off-Road Vehicles | 1 | Type 5 number plate or type 5 Snopass number plate | Left side on a snowmobile in the space between the lower edge of the seat and the running board as close to the rear of the snowmobile as possible; rear on an off-road vehicle that has three or more wheels or that is a tracked vehicle other than a snowmobile; front on an off-road vehicle that has two wheels | Not required |

M.R. 136/2012; 44/2013; 42/2014; 84/2015; 192/2015

ANNEXE
(article 30)

1 Sont prescrits les types de plaques d'immatriculation suivants :

a) plaque graphique de type 1 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 6 po par 12 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur bleue, est déterminé par le registraire;

b) plaque pour anciens combattants de type 1 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 6 po par 12 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur bleue, est déterminé par le registraire,

(iii) délivrée conformément à la partie 7;

c) plaque personnalisée de type 1 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 6 po par 12 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur bleue, est déterminé par le registraire,

(iii) comprenant un slogan de plaque d'immatriculation personnalisée, au sens du paragraphe 39(1) du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*, R.M. 42/2006;

d) plaque spéciale de type 1 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 6 po par 12 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots, est déterminé par le registraire;

e) plaque spéciale personnalisée de type 1 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 6 po par 12 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots, est déterminé par le registraire,

(iii) comprenant un slogan de plaque d'immatriculation personnalisée, au sens du paragraphe 39(1) du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*, R.M. 42/2006;

f) plaque graphique de type 2 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 5 po par 8 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur bleue, est déterminé par le registraire;

f.1) plaque pour anciens combattants de type 2 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 5 po par 8 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur bleue, est déterminé par le registraire,

(iii) délivrée conformément à la partie 7;

g) plaque personnalisée de type 2 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 5 po par 8 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur bleue, est déterminé par le registraire,

(iii) comprenant un slogan de plaque d'immatriculation personnalisée, au sens du paragraphe 39(1) du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*, R.M. 42/2006;

h) plaque spéciale de type 2 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 5 po par 8 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots, est déterminé par le registraire;

i) plaque spéciale personnalisée de type 2 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 5 po par 8 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots, est déterminé par le registraire,

(iii) comprenant un slogan de plaque d'immatriculation personnalisée, au sens du paragraphe 39(1) du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*, R.M. 42/2006;

j) plaque de type 3 — plaque d'immatriculation blanchâtre mesurant 6 po par 12 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur noire, est déterminé par le registraire;

k) plaque de type 4 — plaque d'immatriculation blanchâtre mesurant 5 po par 8 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur noire, est déterminé par le registraire;

l) plaque de type 5 — plaque d'immatriculation jaune mesurant 5 po par 8 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur noire, est déterminé par le registraire;

l.1) plaque d'accès aux sentiers de motoneige de type 5 — plaque d'immatriculation orange mesurant 5 po par 8 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur noire, est déterminé par le registraire;

m) plaque graphique de type 6 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 4 po par 7 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur bleue, est déterminé par le registraire;

n) plaque pour anciens combattants de type 6 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 4 po par 7 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur bleue, est déterminé par le registraire,

(iii) délivrée conformément à la partie 7;

o) plaque personnalisée de type 6 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 4 po par 7 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur bleue, est déterminé par le registraire,

(iii) comprenant un slogan de plaque d'immatriculation personnalisée, au sens du paragraphe 39(1) du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*, R.M. 42/2006;

p) plaque spéciale de type 6 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 4 po par 7 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots, est déterminé par le registraire;

q) plaque spéciale personnalisée de type 6 — plaque d'immatriculation graphique à surface réfléchissante mesurant 4 po par 7 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots, est déterminé par le registraire,

(iii) comprenant un slogan de plaque d'immatriculation personnalisée, au sens du paragraphe 39(1) du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*, R.M. 42/2006;

r) plaque de type 7 — plaque d'immatriculation blanchâtre mesurant 4 po par 7 po dont :

(i) la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur noire, est déterminé par le registraire;

s) plaque d'immatriculation de collectionneur de type 8 — plaque d'immatriculation mesurant 6 po par 12 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur noire, est déterminé par le registraire,

(iii) comprenant le mot « collectionneur » marqué en relief au centre de sa partie inférieure;

t) plaque d'immatriculation de collectionneur personnalisée de type 8 — plaque d'immatriculation mesurant 6 po par 12 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur noire, est déterminé par le registraire,

(iii) comprenant le mot « collectionneur » marqué en relief au centre de sa partie inférieure,

(iv) comprenant un slogan de plaque d'immatriculation personnalisée, au sens du paragraphe 39(1) du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*, R.M. 42/2006;

u) plaque d'immatriculation de collectionneur de type 9 — plaque d'immatriculation mesurant 4 po par 7 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur noire, est déterminé par le registraire,

(iii) comprenant le mot « collectionneur » marqué en relief au centre de sa partie inférieure;

v) plaque d'immatriculation de collectionneur personnalisée de type 9 — plaque d'immatriculation mesurant 4 po par 7 po :

(i) dont la forme, la couleur et le matériau sont déterminés par le registraire,

(ii) dont le contenu, lequel comprend des chiffres, des lettres et des mots de couleur noire, est déterminé par le registraire,

(iii) comprenant le mot « collectionneur » marqué en relief au centre de sa partie inférieure,

(iv) comprenant un slogan de plaque d'immatriculation personnalisée, au sens du paragraphe 39(1) du *Règlement sur les frais applicables aux permis, aux immatriculations et aux autres services*, R.M. 42/2006.

2 Le tableau ci-dessous indique les exigences concernant le nombre, le type, la position et la vignette de classe des plaques d'immatriculation.

| Colonne 1 Classe d'immatriculation | Colonne 2 Nombre de plaques d'immatriculation | Colonne 3 Type de plaque d'immatriculation | Colonne 4 Position des plaques d'immatriculation | Colonne 5 Vignette de classe d'immatriculation requise |
|--|---|---|--|--|
| voitures de tourisme | 2 | plaque graphique de type 1, plaque pour anciens combattants de type 1, plaque personnalisée de type 1, plaque spéciale de type 1, plaque spéciale personnalisée de type 1, plaque d'immatriculation de collectionneur de type 8 [les lettres « CL » figurant à la première position de gauche] ou plaque d'immatriculation de collectionneur personnalisée de type 8 | à l'avant et à l'arrière | non requise |
| voitures de tourisme réglementées ne servant pas de V.T.P. | 2 | plaque graphique de type 1 | à l'avant et à l'arrière | vignette portant la lettre « R » |
| camions | 2 | plaque graphique de type 1, plaque pour anciens combattants de type 1, plaque personnalisée de type 1, plaque spéciale de type 1, ou plaque spéciale personnalisée de type 1, plaque d'immatriculation de collectionneur de type 8 [les lettres « CL » figurant à la première position de gauche] ou plaque d'immatriculation de collectionneur personnalisée de type 8 | à l'avant et à l'arrière | vignette portant la lettre « T » |

| Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 | Colonne 5 |
|--|--|---|---|---|
| Classe d'immatriculation | Nombre de plaques d'immatriculation | Type de plaque d'immatriculation | Position des plaques d'immatriculation | Vignette de classe d'immatriculation requise |
| camions agricoles | 2 | plaque graphique de type 1, plaque pour anciens combattants de type 1, plaque personnalisée de type 1, plaque spéciale de type 1 ou plaque spéciale personnalisée de type 1 | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « FT » |
| motoneiges | 2 | plaque graphique de type 1 | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « SV » |
| véhicules commerciaux | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « C » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | non requise |
| ensembles de véhicules commerciaux | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « C » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « DA » |
| camions de transport public | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « P » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | non requise |
| autobus de transport public | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « P » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « PB » |
| ensembles de véhicules de transport public | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « P » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « DA » |
| taxis | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « X » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « TX » |
| voitures de louage urbaines | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « X » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « LV » |

| Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 | Colonne 4 | Colonne 5 |
|---|--|---|---|---|
| Classe d'immatriculation | Nombre de plaques d'immatriculation | Type de plaque d'immatriculation | Position des plaques d'immatriculation | Vignette de classe d'immatriculation requise |
| limousines de louage | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « X » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « LM » |
| voitures de louage rurales | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « X » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « CL » |
| véhicules commerciaux à usage restreint dont le poids en charge inscrit est d'au moins 4 500 kg | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « C » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « LU » |
| véhicules de transport public à usage restreint dont le poids en charge inscrit est d'au moins 4 500 kg | 2 | plaque graphique de type 1, lettre « P » à la première position de gauche | à l'avant et à l'arrière | vignette portant les lettres « LU » |
| remorques commerciales | 1 | plaque graphique de type 1, lettre « C » à la première position de gauche, lettre « L » à la troisième position de gauche et lettres « TL » en relief au centre inférieur | à l'arrière | non requise |
| remorques de transport public | 1 | plaque graphique de type 1, lettre « P » à la première position de gauche, lettre « L » à la troisième position de gauche et lettres « TL » en relief au centre inférieur | à l'arrière | non requise |
| remorques | 1 | plaque graphique de type 2 ou plaque spéciale de type 2, lettres « TL » en relief au centre inférieur | à l'arrière | non requise |

| Colonne 1 Classe d'immatriculation | Colonne 2 Nombre de plaques d'immatriculation | Colonne 3 Type de plaque d'immatriculation | Colonne 4 Position des plaques d'immatriculation | Colonne 5 Vignette de classe d'immatriculation requise |
|--|---|--|---|--|
| semi-remorques | 1 | plaque graphique de type 1, lettres « SEMI » imprimées au centre inférieur | à l'arrière | non requise |
| motocyclettes, cyclomoteurs, véhicules de déplacement | 1 | plaque graphique de type 2, plaque pour anciens combattants de type 2, plaque personnalisée de type 2, plaque spéciale de type 2, plaque spéciale personnalisée de type 2, plaque graphique de type 6, plaque pour anciens combattants de type 6, plaque personnalisée de type 6, plaque spéciale de type 6, plaque spéciale personnalisée de type 6, plaque d'immatriculation de collectionneur de type 9 [les lettres « CL » figurant à la première position de gauche] ou plaque d'immatriculation de collectionneur personnalisée de type 9 — lettres « MC » en relief au centre inférieur | à l'arrière | non requise |
| véhicules de concessionnaire, y compris les cyclomoteurs, les véhicules de déplacement et les remorques, à l'exception des motocyclettes | 1 | plaque graphique de type 1, lettre « D » à la première position de gauche | à l'avant pour les tracteurs et les porteurs-remorqueurs; à l'arrière pour les autres véhicules | non requise |

| Colonne 1 Classe d'immatriculation | Colonne 2 Nombre de plaques d'immatriculation | Colonne 3 Type de plaque d'immatriculation | Colonne 4 Position des plaques d'immatriculation | Colonne 5 Vignette de classe d'immatriculation requise |
|---|---|---|---|--|
| motocyclette, cyclomoteurs et véhicules de déplacement de concessionnaire | 1 | plaque graphique de type 2 ou de type 6, lettre « D » à la première position de gauche et lettres « DLR » en relief au centre inférieur | à l'arrière | non requise |
| remorques de concessionnaire | 1 | plaque graphique de type 2, lettre « D » à la première position de gauche et lettres « DLR » en relief au centre inférieur | à l'arrière | non requise |
| tracteurs | 1 | plaque graphique de type 2, lettres « TR » en relief au centre inférieur | à l'avant | non requise |
| véhicules anciens, à l'exception des motocyclettes | 1 | plaque de type 3, mots « Vintage Auto » en relief au centre supérieur | à l'avant pour les tracteurs et les porteurs-remorqueurs; à l'arrière pour les autres véhicules | non requise |
| motocyclettes anciennes | 1 | plaque de type 4 ou de type 7 | à l'arrière | non requise |

| Colonne 1 Classe d'immatriculation | Colonne 2 Nombre de plaques d'immatriculation | Colonne 3 Type de plaque d'immatriculation | Colonne 4 Position des plaques d'immatriculation | Colonne 5 Vignette de classe d'immatriculation requise |
|---|---|--|---|--|
| véhicules à caractère non routier | 1 | plaque de type 5 ou plaque d'accès aux sentiers de motoneige de type 5 | sur le côté gauche pour les motoneiges dans l'espace compris entre la bordure inférieure du siège et le marchepied, le plus possible vers l'arrière; à l'arrière pour les véhicules à caractère non routier à trois roues ou plus pour les véhicules à chenilles autres que des motoneiges; à l'avant pour les véhicules à caractère non routier à deux roues | non requise |
| véhicules à caractère non routier — commerçants | 1 | plaque de type 5 ou plaque d'accès aux sentiers de motoneige de type 5 | sur le côté gauche pour les motoneiges dans l'espace compris entre la bordure inférieure du siège et le marchepied, le plus possible vers l'arrière; à l'arrière pour les véhicules à caractère non routier à trois roues ou plus pour les véhicules à chenilles autres que des motoneiges; à l'avant pour les véhicules à caractère non routier à deux roues | non requise |

R.M. 136/2012; 44/2013; 42/2014; 84/2015; 192/2015